

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA  
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERS  
DEPARTEMENT DE LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES  
FILIERE DE FRANCAIS



Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master  
Spécialité : didactique des langues et cultures

*La dynamique motivationnelle de  
l'enseignant et son apport sur  
l'acquisition des sons du FLE*

Dirigé par :

M<sup>eme</sup>ZERARI SIHAM

Présenté et soutenu :

CHALA KHANSA

Année universitaire

2015 / 2016

## *Dédicace*

### *Je dédie ce travail*

*A ma mère, mon âme, ma source d'inspiration, la perle lumineuse qui éclaire mes chemins par ses prières.*

*A mon père, mon guide, mon chef et mon bonheur.*

*A mes frères, qui m'ont tant protégé et préservé, qui m'ont donné la force et le courage d'affronter cette vie.*

*A mon frère Haidar, mon soleil, je t'ai trouvé toujours là pour moi, et surtout dans mes moments les plus délicats.*

*A mon précieux cadeau qui m'a apporté cette vie ; mes belles sœurs.*

*Aux plus chères personnes ; mes sœurs ; mes prunelles de mes yeux et ma joie dans cette vie.*

*A mes beaux frères, toutes mes profondes gratitude.*

*A mes chers neveux, mes chères nièces.*

*A toute ma famille, à tous les CHALA.*

*A toutes mes amies, à ceux que j'aime, et à ceux qui m'aiment.*

*Gloire au tout puissant, l'Exalté qui nous a donné des parents, des sœurs, des frères et des amis, des yeux pour les voir et un cœur pour les aimer. Dieu merci.*

## Remerciements

*Je remercie le bon dieu, le tout puissant de m'avoir donné la force et la patience d'accomplir ce travail.*

*Je tiens à remercier madame Zerari Siham, ma directrice de recherche, mon enseignante, depuis ma première année, vous m'avez éblouie par votre présence la plus marquante et votre forte personnalité. Vos méthodes d'explications sont directes, clairvoyantes, ce sincère témoignage est partagé par la majorité de vos étudiants. Vous avez pu m'accorder du temps, en m'orientant et me conseillant malgré votre charge de travail.*

*Vous m'avez aiguillé, guidé, et dirigé durant toute cette année, dont je suis très reconnaissante. Merci.*

*Je tiens à présenter mes sincères remerciements Dr. Abdelouahid Chala pour ses précieux conseils, son aide et ses encouragements.*

*Je voulais également présenter mes sincères remerciements à Monsieur Bensaleh, le chef de département des langues étrangères.*

*Mes remerciements s'adressent aussi à Monsieur Guazali Guerrouf et Madame Belazrague Nassima.*

*Mes remerciements les plus chaleureux vont à tous les membres de l'équipe pédagogique de notre département de la langue française, à tous mes enseignants qui m'ont fournis les outils nécessaires, qui ont contribué à ma formation, tout au long de mon cursus universitaire.*

## TABLES DES MATIERES

### **INTRODUCTION GENERALE.....7**

### **PREMIER CHAPITRE : LA DYNAMIQUE MOTIVATIONNELLE DE L'ENSEIGNANT.**

<b>1- le concept de la motivation en classe de FLE.....</b>	<b>10</b>
1 -1-qu'est ce qu'un enseignant dynamique.....	11
1- 2-dynamiser l'apprentissage.....	13
<b>2- La relation enseignant / apprenant.....</b>	<b>14</b>
2-1 les valeurs de l'enseignant.....	15
2-2 la valorisation de l'apprenant.....	16
2-3 la gestion de la classe.....	17
<b>3-Les compétences d'un enseignant du FLE .....</b>	<b>18</b>
3-1 la compétence éthique .....	19
3-2 la compétence culturelle .....	21
3-2 la compétence communicative.....	22
<b>3- Le rôle de l'enseignant .....</b>	<b>23</b>
3-1 les aspects éducatifs .....	24
3-2 Les aspects sociaux.....	24
3-3 les aspects scolaires.....	24
3-4 les aspects généraux .....	25

### **DUXIEME CHAPITRE : L'ACQUISITION DES SONS DU FLE.**

<b>1-Les caractéristiques des principales catégories des sons .....</b>	<b>27</b>
1-1les voyelles.....	28
1-1-1le passage de l'air.....	28
1-1-2 l'arrondissement .....	28
1-1-3 le degré d'aperture.....	28
1-1-4 le lieu d'articulation.....	29
1-2les consonnes.....	29
1-2-1le mode d'articulation .....	30
1-2-2 les consonnes sourdes ou sonores.....	30
1-2-3le point d'articulation.....	30
1-3-les semi –consonnes .....	31
<b>2-le processus de l'acquisition des sons :.....</b>	<b>32</b>
2-1 La phonétique articulatoire .....	33
2-2 Le processus de production du son.....	33
2-2-1 La phase pulmonaire.....	34
2-2-2 La phase laryngé.....	34
2-2-3 La phase supra-laryngé.....	35

3 –l’orthoépie.....	36
3-1 Améliorer la prononciation .....	37
3-2 Positiver l’attitude face à la prononciation .....	38
4- Le système phonologique du FLE .....	39
4-1 les comptines .....	40
4-2- la comptine pour un travail phonologique.....	41
4-2-1-une compétence d’ordre physique .....	41
4-2-2-une compétence d’ordre communicationnel .....	42

## **TROISIEME CHAPITRE : LA PARTIE PRATIQUE**

1-Le lieu d’expérimentation.....	44
2-Description de la classe.....	45
3-Description du public choisi .....	46
4-Description du corpus.....	46
5-Description de la méthode du travail.....	47
6-Les sciences d’apprentissages.....	47
7- Analyse de la première comptine.....	48
8- Analyse de la deuxième comptine.....	52
9 -Analyse de troisième comptine.....	57
11-Commentaires .....	63
10-Interprétation des résultats obtenus.....	66
<b>CONCLUSION GENERALE.....</b>	<b>69</b>
<b>REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES .....</b>	<b>72</b>
<b>ANNEXES.....</b>	<b>77</b>

# **INTRODUCTION GENERALE**

Dans l'enseignement /apprentissage des langues étrangères, l'accent se met de plus en plus sur la prononciation non uniquement pour des raisons pratiques, mais aussi la prononciation qui constitue la base d'une langue correctement acquise.

Au cours de l'apprentissage d'une la langue étrangère ,l'apprenant risque de rencontrer des difficultés au niveau d'articulation et de prononciation de certains sons qui n'existent pas dans sa langue maternelle .Quant à l'enseignant ,il essaie de faire son mieux pour aider ses apprenants à réduire et à surmonter les difficultés en créant un climat favorable en introduisant des outils afin d'installer les constituants nécessaires de cette langue .

Nous nous basons dans ce travail sur le rôle de l'enseignant et son objectif de poursuivre un chemin rigoureux pour créer une classe où les apprenants contribuent eux-mêmes a leurs progrès en travaillant avec motivation et énergie ,avec un esprit de créativité et d'initiative afin d'assimiler un français correcte d'où est notre thème : la dynamique motivationnelle de l'enseignant et son apport sur l'acquisition des sons du FLE .

C'est à partir, des observations qui sont faites dans les classes de 4<sup>eme</sup> année primaire nous avons aborder ce thème, en effet, nous avons constaté que ; pendant le cours de français les enseignants n'interviennent pas pour corriger leurs apprenants ,qui éprouvent des difficultés certaines au niveau de la prononciation de certains sons et qui confondent entres les différents sons du FLE ; que pendant la science de phonétique, ce dernier engendre des problèmes au niveau de la prononciation et l'articulation chez ces apprenants.

Cela nous conduit de poser la question suivante : comment l'enseignant peut- il agir pour que les apprenants parviennent à acquérir les sons du FLE d'une manière correcte ?

En répondant a ce questionnement, nous avons proposé comme hypothèse :

La comptine permet -elle de doter l'apprenant d'une compréhension auditive qui facilitera l'acquisition des différents sons du FLE, dont le rôle de l'enseignant est d'installer les constituants nécessaire de la phonétique pour d'une bonne production des sons, en se basant sur le travail de plusieurs stratégies (l'écoute, le travail coopératif ).

Pour arriver à atteindre notre objectif qui est la correction et le perfectionnement de la prononciation de ces jeunes apprenants.

Notre échantillon s'est porté sur les élèves de 4 année primaire ,nous les avons choisis car ils sont plus familiarisés avec la langue française par rapport aux apprenants de la 3<sup>ème</sup> année ;ils ont déjà des pré-requis ,certaines connaissances ,ainsi qu'ils sont plus contrôlables au niveau de leur performance .Notre étude est basée sur une méthodologie descriptive expérimentale ,pour cela nous proposerons l'exploitation de l'outil pédagogique qui est la comptine dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangères .

Pour arriver à valider notre hypothèse, notre travail s'articule sur deux parties, qui se compose de trois chapitres définissant notre cadre théorique et notre expérimentation.

Notre premier chapitre théorique traite la dynamique motivationnelle de l'enseignant d'une façon générale ,où nous faisons un survol sur le concept de la motivation en classe de FLE, puis nous apporterons la relation entre l'enseignant et son apprenant ,en passant ensuite à montrer les différentes compétences d'un enseignant du FLE, puis nous mettrons dans la fin de ce chapitre l'accent sur les différents rôles de l'enseignant .

Le deuxième chapitre est consacré essentiellement à l'acquisition des sons du FLE, où nous aborderons les caractéristiques principales des catégories des sons du FLE, puis nous expliquerons le processus de l'acquisition des sons du FLE, et en se basant encore sur le principe de toute prononciation qui est l'orthoépée ,où se manifesterait le dynamisme motivationnelle de l'enseignant ,notre deuxième chapitre se conclut par l'étude du système phonologique du FLE. Où nous traitons l'impact de l'outil pédagogique la comptine.

Cet outil pédagogique serait notre objet de travail dans notre dernier chapitre, d'une façon plus précise c'est la pratique de nos théories ,qui aurait pour objectif de l'analyse des données en résultats qui pourront confirmer ou infirmer notre hypothèse de départ, notre travail prendrait fin avec une conclusion générale.



## **Chapitre 01 :**

### **La dynamique motivationnelle<sup>1</sup> de l'enseignant :**

---

<sup>1</sup>La dynamique motivationnelle, est un terme utilisé par l'écrivain et le professeur Québécois ,  
"Viau Rolland" , dans son livre « la motivation en contexte scolaire »,Edition de Boeck ,imprimé au Canada  
2003,219p.

L'enseignant du FLE est l'acteur principal d'un environnement pédagogique qui pourrait assurer la motivation de ses apprenants non seulement à réussir mais à devenir des adultes responsables et autonomes.

De ce fait, l'objectif d'un cours de FLE ne se limite pas seulement à la transmission du savoir, savoir faire ou savoir être, mais sur le savoir agir sur l'individu. C'est à l'enseignant de créer un environnement qui reflète sa dynamique face à ses apprenants. Quand les facteurs relatifs de l'enseignant (ses actions, ses évaluations, son climat de classe) sont bons ça pourrait influencer positivement sur la motivation de ses apprenants. Il est le facteur principale, sa motivation est intimement liée à celle de ses apprenants, plus les efforts de l'enseignants sont fournis, plus les chances de la réussite sont grandes.

On rend compte que l'enseignant est le facteur déclencheur de la motivation de ses apprenants, il est le seul modèle qu'un apprenant peut observer en train d'apprendre et d'aimer l'apprentissage.

L'objectif de ce chapitre est l'intérêt que peut avoir la présence d'un environnement motivationnel de l'enseignant et le rôle à jouer.

## **1-Le concept de la motivation en classe de FLE :**

La motivation est généralement liée à l'apprentissage, elle est une condition nécessaire de la réussite, le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde tente de définir la motivation comme suit : « *dans le domaine de l'apprentissage, on admet que la motivation joue un grand rôle et qu'elle détermine la mise en route, la vigueur ou l'orientation des conduites ou des activités cognitives et fixe la valeur conférée aux divers éléments de l'environnement.* »<sup>2</sup>. Ce passage explique que la motivation est un puissant facteur qui vise à déterminer le chemin de l'apprentissage et elle oriente les individus vers des actions et des objectifs précis.

Les apprenants perçoivent vite et intuitivement la motivation de l'enseignant, ce qui le rend un facteur essentiel, dans la mesure où son rôle vise de les sensibiliser par leurs compétences, car l'un des éléments essentiel qui motive l'apprenant est la perception qu'il a de ses capacités linguistiques, cognitives et culturelles pour réussir.

---

<sup>2</sup> CUQ, Jean ,Pierre ,Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde ,Paris ,Jean Pencreac'h,2003,p171.

Il existe une relation très liée entre la motivation et le fait d'apprendre, plus les apprenants sont motivés plus ils apprennent mieux et cela dépend de la capacité de l'enseignant, car selon Viau la motivation est comme une alchimie, un processus dynamique qui peut mener les apprenants vers la réussite.

L'enseignant s'intéresse au cours de son enseignement de pousser son apprenant à passer d'un état d'impuissance à un autre état celui d'un engagement nécessaire dans ses propres activités. Claparède explique ce propos « *pour faire agir un individu, il faut le placer dans des conditions propres à faire naître le besoin que l'action que l'on désire susciter a pour fonction de satisfaire.*»<sup>3</sup> Il vise donc l'enseignant et son rôle envers ses apprenants, et les tâches réalisées pour parvenir à une réelle motivation, en effet, la motivation de l'apprenant n'est que le reflet de la dynamique de son enseignant.

### **1-1 Qu'est ce qu'un enseignant dynamique :**

Selon Gulia .G.Tompson , « *devenir un enseignant dynamique est un objectif que tout enseignant devrait poursuivre et qui nécessite un travail rigoureux* »<sup>4</sup>.

Un enseignant dynamique veut dire un enseignant qui pourrait transformer son énergie en une action, la dynamique est donc considéré sur le plan didactique comme un processus psychologique qui cause un déclenchement vers une volonté consciente afin d'enseigner, travailler, et à évaluer d'une façon efficace et approprié pour que les apprenants puissent atteindre les objectifs de l'apprentissage.

De ce fait, l'enseignant est le pivot de sa classe, celui qui cherche des idées novatrices, qui conçoit des situations d'apprentissage et d'évaluation attrayantes et motivantes, afin de stimuler la curiosité de ses apprenants.

Par ailleurs ,un enseignant dynamique c'est un enseignant qui possède certains nombre de compétence qu'il acquiert au fil de sa formation et de ses expériences ,en faite, la dynamique de l'enseignant est un facteur qui le guide à planifier son action didactico-pédagogique et à encourager ses apprenants pour se confronter à la résolution de leurs

---

<sup>3</sup> CLAPAREDE Edouard, un médecin, neurologue et psychologue suisse ,ses principaux centres d'intérêts, la psychologie de l'enfant et l'enseignement .

CLAPAREDE Edouard , Comment motiver les élèves ,in Sit.prob'sBlog

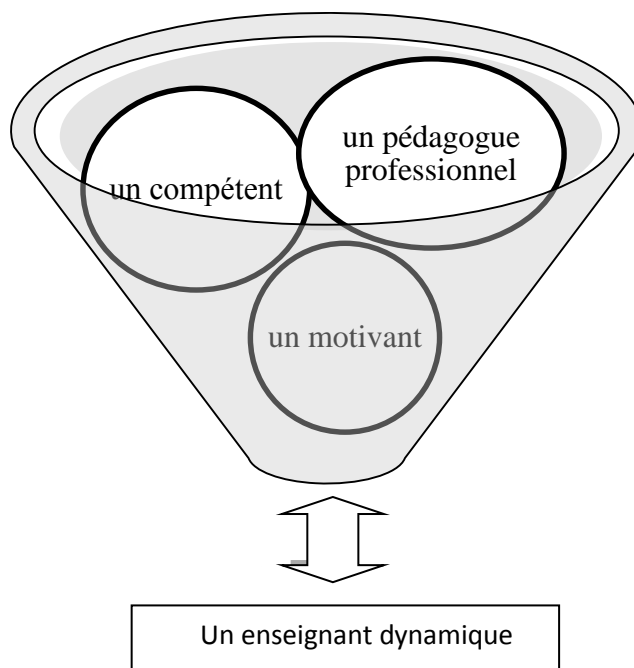
<https://sitprob.wordpress.com/2010/05/10/comment-motiver-les-eleves/>, le 13 février 2016..

<sup>4</sup> THOMPSON, Gulia, G, Enseignant débutant, Enseignant gagnant, Canada, France Robitaille ,2012.

propres problème ,de ce fait ,l'enseignant a beaucoup de rôle à jouer ,et cela conjoint l'idée du Philippe Perrenoud<sup>5</sup> qui voit que le métier de l'enseignant consiste à mesurer ,à organiser et à contrôler les activités de ses apprenants .

En parlant de l'enseignant, il est un modèle dans ses comportements, ses attitudes, dans sa motivation personnelle, ses stratégies, et dans sa manière de communiquer et de réguler les conceptions de l'apprentissage, autrement dit, un enseignant dynamique est appelé aussi un « *pédagogue professionnelle* »<sup>6</sup>, qui persiste à faire apprendre et à évoluer, un individu motivant qui pourrait par ses propres stratégies éveiller ce comportement à ses apprenants.

Viau Rolland a souligné que la dynamique de l'enseignant a un rapport sur la motivation de ses apprenants en disant « *le niveau de compétence de l'enseignant, sa motivation à enseigner, ses conceptions de l'apprentissage et d'autres traits qui le caractérisent peuvent favoriser ou nuire à la motivation de ses élèves.* »<sup>7</sup>



<sup>5</sup> PERROUNOUD Philippe, est un sociologue, il s'intéresse au métier d'élève, aux pratiques pédagogique à la formation pédagogique, au fonctionnement des établissements scolaires, aux transformations du système éducatif et aux politiques de l'éducation.

<sup>6</sup> WONG, Harry K et WONG, Rosemary T. La rentrée scolaire, stratégies pour les enseignants, Canada, Marie-Hélène Ferland, 2012.p30

<sup>7</sup> VIAU, Roland, La motivation : condition au plaisir d'apprendre et d'enseigner en contexte scolaire, in 3<sup>eme</sup> congrés des chercheurs en éducation, mars 2004, p 09.

En somme, un enseignant dynamique est dans le sens de rendre son travail plus efficace plus facile à gérer, c'est devenir un enseignant professionnelle, un être compétent, capable d'assumer ses responsabilités, de gérer son stress et de satisfaire les attentes du milieu scolaire et d'atteindre les objectifs de l'apprentissage tout en mettant une classe ordonnée et organisée, il est une personne source.

## **1-2 Dynamiser l'apprentissage :**

Un apprentissage dynamique est un apprentissage productif et efficace, Le perfectionnement de cet apprentissage demande un enseignant conscient, un organisateur, qui connaît le niveau du travail qu'il doit perpétuer, qui assume cette responsabilité, en prenant compte les différences des apprenants pour les aider à acquérir les capacités et les stratégies nécessaires de leur propres apprentissage.

De ce fait, l'enseignement /apprentissage du FLE exige un enseignant compétent qui dynamise sa classe, un enseignant qui a des objectifs à atteindre, qui tente de les obtenir par des différents moyens et stratégies, pour cela, il est essentiel d'organiser des objectifs dans chaque science afin de vérifier l'efficacité de son travail et de perfectionner ses pratiques en classe.

Il est prépondérant qu'il explicite les objectifs de son programme et de formuler des grilles d'évaluations pour que ses apprenants aient une attitude positive envers leurs apprentissages. Selon les propos de Mager Robert :

*« Nous enseignons ou nous instruisons car nous espérons par ce moyen d'aider l'étudiant à devenir différent de ce qu'il était avant le début de cours. Nous fournissons des expériences d'apprentissage avec le désir, à la fin du programme, transformé un individu dans ses connaissances, attitudes, croyances et compétences .Nous enseignons afin d'agir sur les capacités de l'étudiant »<sup>8</sup>.*

Cela indique que l'enseignant est un médiateur, un lien entre le contenu de l'information et la personne qui reçoit cet enseignement, il chemine le parcours de ses apprenants afin de les amener à devenir des adultes responsables et autonomes.

---

<sup>8</sup> MAGER.Robert F, Pour éveiller le désir d'apprendre .France .Duond .2005.,p.1

## 2 -la relation enseignant/apprenant :

« Enseigner, c'est travailler avec des êtres humains, sur des êtres humains, pour des êtres humains. »<sup>9</sup> La profession d'enseignant est un métier qui avant tout est un travail basé sur des rapports entre des personnes ; un rapport entre un partenariat pédagogique (enseignant/élève), c'est une relation pédagogique qui lie l'apprenant à son enseignant et au savoir, le psychosociologue GOFMAN dans son livre « La mise en scène de la vie quotidienne 1973 »<sup>10</sup>, a expliqué que le travail sur l'être humain c'est un travail qui a besoin d'aide, de soin, de contrôle et de supervision.

Enseigner, est aussi un travail émotionnel, certes, ceux et celles qui ont exercé l'enseignement avec un amour et bienveillance confirment qu'il est le meilleur métier du monde, mais, il devient une tâche très complexe si il est exercé sans le moindre engagement affectif envers l'objet du travail.

Il s'agira donc d'améliorer la relation entre ( enseignant / enseigné ), comme le montre divers travaux en neuropsychologie du cerveaux humains , qui déclarent que les émotions positives telle que ( la confiance , le plaisir ,l'humour ,la sécurité ) participent à la motivation du couple pédagogique (enseignant/apprenant) et facilite l'acte (d'enseignement/apprentissage ) en générale :

*« La relation pédagogique est au cœur de la profession enseignante .cette relation entre l'enseignant et l'étudiant est multidimensionnelle ; elle inclut une dimension cognitive (activités d'apprentissage et d'enseignement), une dimension affective et relationnelle (climat en classe, sentiment d'appartenance, attitude et comportement de l'enseignant et de l'étudiant...). »<sup>11</sup> .*

Cela explique que la qualité de cette relation semble être donc très importante, à travers laquelle, l'enseignant peut connaître les forces et les faiblesses de chaque apprenant, et de

---

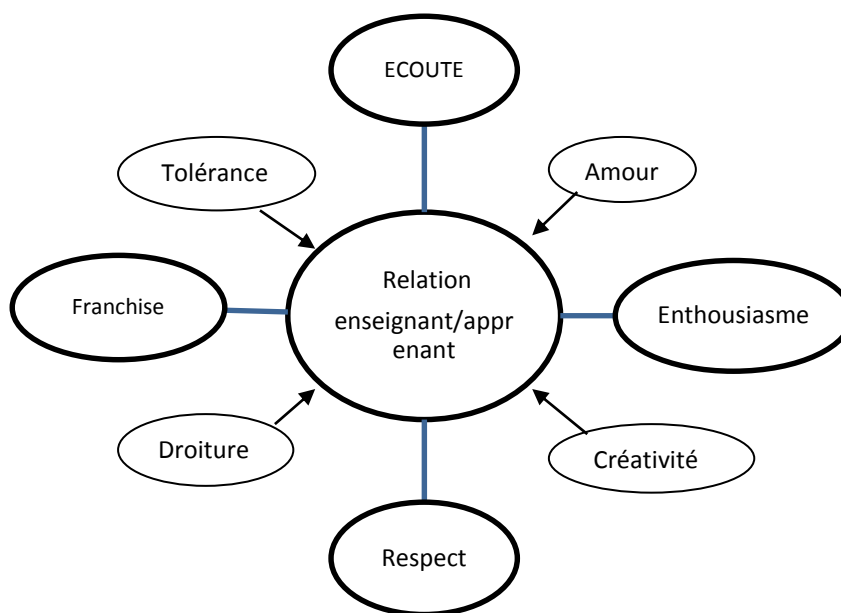
<sup>9</sup> TARDIF Morice, LESSAUD Claud, Le travail de l'enseignant au quotidien ,les presses de l'université Laval,Canada,2004,p281 .

<sup>10</sup> Ibid., p.286.

<sup>11</sup> CHASSE Eric, l'importance de la relation pédagogique, in la passion d'apprendre et d'enseigner, in [http://pedagoghy.profweb.ca/?page\\_id=718](http://pedagoghy.profweb.ca/?page_id=718) ,12/03/2016.

bien vouloir les reconnaître. Les compétences relationnelles entre enseignant/apprenant font une partie intégrante de la réussite ou l'échec de la vie scolaire.

En psychothérapie, nombreuses sont les études qui ont prouvé qu'une simple attitude d'enseignant peut modifier toute une trajectoire d'existence chez le jeune apprenant. Nous pouvons résumer la relation entre l'enseignant et son apprenant par ce schéma :



## **Relation (enseignant /apprenant)**

### **2-1 Les valeurs de l'enseignant :**

« Un enseignant doit avoir comme valeurs, la générosité, l'empathie, l'écoute, l'ouverture de l'esprit, la justice, le respect, la souplesse, la patience et le dévouement »<sup>12</sup>. Ces valeurs constituent un élément très essentiel et représentent sa dynamique motivationnelle, elles ont une influence positive sur le processus (d'enseignement/apprentissage), car elles aident l'enseignant à améliorer ses pratiques en classe.

L'enseignant est comme un artiste qui exerce un art, un individu, qui possède des stratégies efficaces et de solides connaissances pour bien saisir les contenus de son programme, il respecte les différences entre les apprenants, il organise le contenu de son cours selon leurs besoins pour qu'il puisse arriver à perfectionner son image.

<sup>12</sup> RIOPEL CLAUDE, Marie, Apprendre à enseigner, une identité professionnelle à développer, les presses de l'université Laval, Canada, p80.

L'enseignement est donc une tâche très ardue, pour ceux qui vont le rendre plus efficace, elle nécessite de la patience, du courage et la générosité, une richesse de qualité et de capacité voire beaucoup d'attention, de soin et de conscience.

D'après Mustafa Kemal Atatürk « *Un bon professeur est comme une bougie, il consume lui-même pour éclairer le chemin des autres.* »<sup>13</sup> Cela explique que l'enseignant assume une responsabilité importante pour façonner la vie des jeunes apprenants, il fait des sacrifices tout en dépensant son temps, son énergie et sa force, afin de leur donner le bagage suffisant d'affronter la vie. Sa valeur est déterminée par la réussite de ses apprenants.

De plus, Jhon Goodlad<sup>14</sup> a confirmé après une étude menée à l'université de Californie, que le facteur principal qui peut influencer positivement et améliorer efficacement le niveau de l'apprenant est la présence marquante de l'enseignant et sa dynamique.

## **2-2 La valorisation de l'apprenant :**

Selon le dictionnaire de français Larousse valoriser veut dire « *donner une importance accrue à quelque chose, le mettre en valeur* »<sup>15</sup>.

A partir de cette définition nous pouvons dire que valoriser l'apprenant, c'est de lui donner une valeur, le sensibiliser qu'il est une personne importante voire intéressante. Des études ont démontré que la réussite d'un apprentissage c'est quand les apprenants aiment ce qu'ils sont entraînés à apprendre et la façon dont ils l'apprennent, ainsi l'enseignant est un facteur prépondérant lorsqu'il entretient des relations amicales avec ses élèves sans peur ou échec.

En effet, « *L'école permet également de développer diverses qualités, telles que l'autonomie, la responsabilité, la rigueur dans le travail, l'humour, la créativité, la*

---

<sup>13</sup> SAP Nikki, 5 façons d'éveiller le maître intérieur de vous, in Fractal en lightement, in <http://fractalenlightenment.com/fr/35220/spirituality/5-ways-to-awaken-the-master-inside-of-you>, page consultée le 19/03/2016.

<sup>14</sup> GOODLAD, Jhon, c'est un américain, chercheur, professeur et théoricien, qui a plus de 30 livres, plus de 200 articles, il s'est intéressé au domaine de l'enseignement.

<sup>15</sup> DICTIONNAIRE de français, Valoriser, in Larousse, in <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/valoriser/81002> page consultée le 21/03/2016.



*confiance envers les autres, le respect et la tolérance* »<sup>16</sup>. Car elle est considérée pour certains psychopédagogues comme une première source de motivation pour les petits apprenants, le principe fondamental de l'école n'est pas uniquement le savoir ou bien la culture, mais ,elle vise essentiellement la formation citoyenne, l'épanouissement, la liberté et l'autonomie. Plus précisément de transformer un être enfantin en personne adulte et responsable.

La classe du FLE semble être efficace, c'est quand l'enseignant adapte son enseignement selon le niveau de ses élèves, en leur donnant la volonté de devenir meilleur, plus appréciable et plus compétent. Par ailleurs, les enseignants pensent que le meilleur moyen de valoriser l'apprenant est de l'écouter, « *L'écoute est efficace parce qu'elle constitue le langage de l'acceptation, écouter montre à l'élève que nous l'acceptons .L'acceptation est la clé d'une relation efficace, elle permet de l'autre de s'épanouir, de développer son potentiel* »<sup>17</sup>.

Cela démontre que l'écoute a une influence positive ,elle permet à l'apprenant de se sentir libéré ,protégé ,elle lui permet aussi de découvrir ce qu'il souhaite devenir et ce qu'il va faire pour le devenir, il va s'auto-construire à s'engager sérieusement dans son propre évolution et de cet effet , il pourra même donner le meilleur de lui-même ,car il se sent accepté et aimé par son enseignant .

A cet égard, l'écoute facilite donc l'apprentissage chez l'apprenant et elle aide l'enseignant de gérer et améliorer l'atmosphère sa classe.

### **2-3 la gestion de la classe :**

« *La gestion de classe comprend l'ensemble des pratiques et procédures employées par un enseignant pour s'assurer que son environnement demeure optimal, c'est-à-dire propice à l'enseignement et à l'apprentissage* »<sup>18</sup>. En d'autre terme la gestion de classe est l'environnement que l'enseignant peut instaurer en utilisant des moyens qui permettront

---

<sup>16</sup>GOHIER Christiane, BENDNARZ Nadine, et all, L'enseignant un professionnel, Québec, Presses de l'université du Québec ,1999,p71.

<sup>17</sup> GORDON Thomas,BURCH ,Noel ,enseignants efficaces, enseigner et être soi-même ,canada ,L'Homme,2005,p52.

<sup>18</sup> WONG ,Harry K et WONG ,Rosemary T .op.cit.,p

d'assurer un mode de fonctionnement bien précis afin qu'il s'assure que ses apprenants sont au cours d'un développement progressif aux comportements attendus.

Une classe gérée, c'est lorsque l'enseignant arrive à impliquer ses apprenants d'une manière efficace en les encourageant et en valorisant les efforts fournis pour répondre à leurs besoin affectif, cognitif et social. Et au fur et à mesure de l'année ,l'enseignant essaye de varier ses activités ,ses supports utilisés ,de faire travailler ses apprenants en groupe de leur donner le désir d'apprendre, de leur permettre à se retrouver et de travailler avec un esprit de productivités et de collaboration et cela a une influence positive sur le rendement scolaire des apprenants .

De toute manière, il est important que l'enseignant garantisse un environnement propice ; un climat de confiance et de sécurité, un environnement motivationnel qui répond aux exigences de travail, en utilisant des techniques qui pourront attirer l'attention de ces apprenants, des stratégies réflexives à fin de les maintenir à s'engager sérieusement dans leur parcours et surmonter les problèmes rencontrés pendant l'apprentissage.

<b>les facettes d'un climat scolaire</b>			
<b>Climat relationnel</b>	<b>Climat de sécurité</b>	<b>Climat de justice</b>	<b>Climat d'appartenance</b>
Relève du respect mutuel, aspect socio-affectif au sein de la population scolaire.	Cette assurance est marquée par la chaleur des contacts.(enseignant/apprenant)	dépend de l'acceptation des droits de chacun.	Renvoie au milieu de vie.

Le tableau ci -dessus comprend les facettes d'un climat scolaire ; climat relationnel, climat de sécurité, de justice, et un climat d'appartenance .Ces quatres climats amènent l'enseignant à travailler dans des conditions très favorables afin de garantir un enseignement efficace. En possédant effectivement un certains nombre de compétences.

### **3-Les compétences d'un enseignant du FLE :**

Les compétences se sont des qualités et des valeurs que peut avoir un enseignant dans sa classe, afin de perfectionner son travail, elles reflètent sa carrières professionnelle,

sa force, et elles déterminent son dynamisme, ses caractères et ses pratiques pédagogiques.

Autrement dit, « les compétences de l'enseignant concernent donc, à la fois les savoirs disciplinaires, les méthodologies, et ses habiletés personnelles, ainsi, « organiser une situation d'apprentissage » ne s'arrête pas à la définition des contenus-matières mais comprend généralement le fait de vérifier les apprentissages, de prendre en compte certains aspects affectifs et psychomoteurs des apprentissages, évaluer les acquis, aider au transfert de ces acquis (Réogier, 2001, p64). »<sup>19</sup>

De ce fait, Gohier Christiane a cité dans son livre les propos d'un enseignant : « Pour développer des compétences, il faut qu'il y ait des savoirs ! Non seulement des savoirs théoriques mais aussi des savoirs faire et des savoirs être à fin de maîtriser la tâche dans toute sa complexité »<sup>20</sup>. Cette définition explique ce que l'enseignant compétent doit avoir pour assumer et finaliser son travail.

L'enseignant du FLE a plusieurs qualités, nous avons choisi certaines compétences qui nous semblent essentielles : tels que ; la compétence éthique, culturelle et communicative.

### **3-1 La compétence éthique :**

Cette compétence est appelée aussi la déontologie, c'est un art de gérer une classe de langue, une personne qui a de l'éthique est une personne responsable et compréhensive, « La compétence éthique serait une caractéristique définitoire du bon enseignant, [...] une personne qui a des bonnes valeurs. »<sup>21</sup> De cet effet, cette compétence se manifeste comme une caractéristique principale, elle reflète les comportements de l'enseignant (son respect et son amour du métier, ses obligations qui assujettiront ses actions, ses devoirs vis-à-vis ses apprenants).

Autrement dit, cette compétence représente les aptitudes et les attitudes de l'enseignant (c'est comment agir pour aider ses apprenants), par conséquent, « Un

---

<sup>19</sup> MAKAYA, Andrier, la formation initiale des enseignants au Gabon, thèse présentée en vue de l'obtention du grade de docteur en science-psychologique et de l'éducation, l'université de Louvain. 2013.

<sup>20</sup> GOHIER Christiane, Identités professionnelles d'acteurs de l'enseignement, Canada, Presse de l'université de Laval du Québec, 2007, p25.

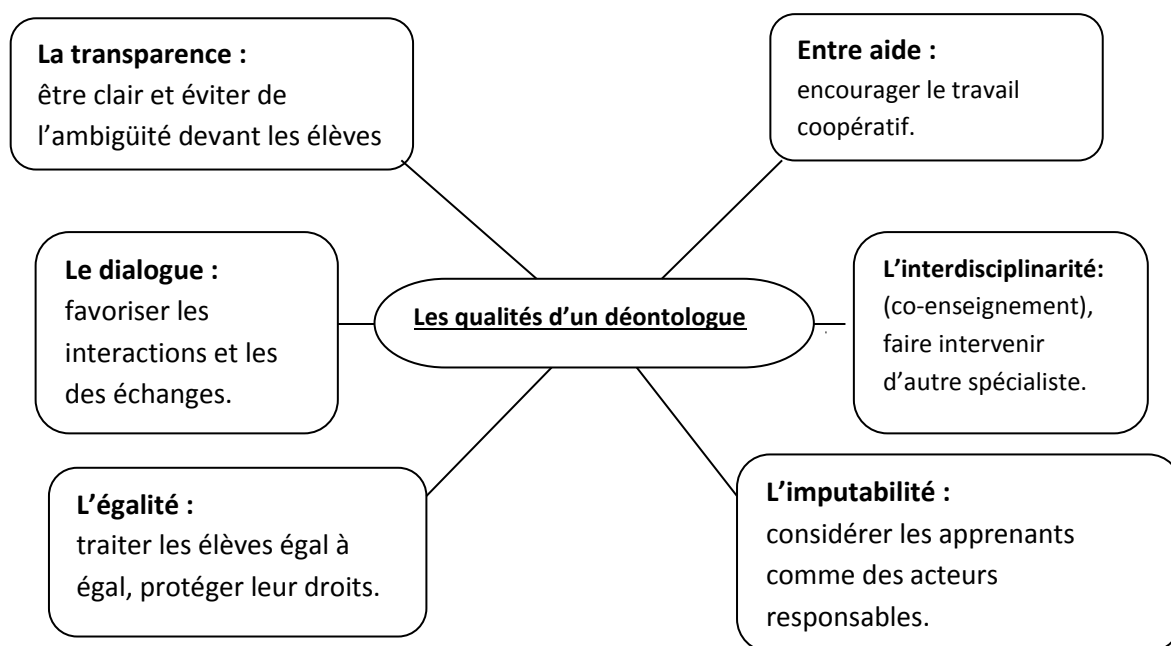
<sup>21</sup> Ibid., p 20.

*enseignant professionnel c'est quelqu'un qui a l'éthique de la profession, c'est-à-dire qu'il doit avoir acquis à l'intérieur de son bagage de formation les éléments nécessaires pour pouvoir enseigner adéquatement à des élèves.»*<sup>22</sup> Les éléments nécessaires de cet professionnel se présentent à partir de sa sympathie, sa patience, sa disciplinarité et sa générosité.

Ces valeurs sont donc principales pour qu'un enseignant gère efficacement sa classe, elle lui permet de maîtriser les ressources techniques, et le savoir transmettre les contenus de son programme avec un esprit de bienveillance. Et cela lui permet de savoir garder la bonne distance vis-à-vis les apprenants, ainsi qu'elle l'aide de dynamiser sa classe.

Le métier d'enseignement ne se ressemble à aucun métier, il se fonde principalement sur la possession de certaines qualités et techniques en citant un exemple, (savoir pénétrer l'univers de l'apprenant et le séduire pour l'aider à se développer.)

Nous schématisons quelques qualités qui pourront être présente chez l'enseignant du FLE et qui représentent sa compétence éthique :



Ce schéma comprend quelques qualités d'un déontologue ; la transparence, l'entre aide, le dialogue, l'égalité l'imputabilité et l'interdisciplinarité.

<sup>22</sup> GOHIER Christiane, op ,cit , p 21.

En effet, Philippe Merieu<sup>23</sup> affirme que la réussite pédagogique se reposerait sur les compétences culturelles de l'enseignant plus que ses connaissances scientifiques et méthodologiques.

### **3-2 La compétence culturelle :**

Cette compétence lie à la fois l'aspect culturel, social et le communicatif de chaque individu, notamment l'enseignant de FLE, cette compétence lui permet d'être un passeur culturel face à ses apprenants, de leur enseigner le savoir culturel ;(par exemple : comment comprendre l'autre dans ses différences, savoir interpréter un message convenablement, et plus précisément ; éviter les mal entendus.)

C'est ce que montre G. Zarate « *la compétence culturelle ou la capacité à anticiper les mal entendus est une éducation du regard et à la perception de l'autre* ». <sup>24</sup>Cela explique qu'elle est indispensable dans tout échange linguistique. Ce qui nous renvoie à l'altérité.

L'altérité est un concept utilisé pour caractériser l'autre, et le considérer, autrement dit, prendre conscience qu'il est différent de soi et de l'accepter quel qu'il soit.

En effet, l'atmosphère d'enseignement /apprentissage vise essentiellement la formation citoyenne de l'apprenant, l'altérité permet l'apprenant de se repositionner, de se comprendre par rapport la culture, l'idéologie et même le social de l'autre, de reconnaître sa propre culture, son âge, ses propres principes et ses réactions.

C'est pour cela que le premier partenariat de l'opération enseignement /apprentissage (l'enseignant du FLE), vise à installer chez son apprenant une compétence culturelle et interculturelle du côté de la compétence linguistique afin de permettre à son apprenant de communiquer en comprenant l'autre et cela dans des situations authentiques.

De ce fait, la classe de langue est une classe plurilingue, pluriculturelle, où l'enseignant est un passeur culturel, un médiateur entre le savoir et l'élève, qui pourrait protéger ses apprenants de tomber dans le piège de l'acculturation. En outre, avoir une compétence culturelle c'est avoir un esprit critique et réflexif, qui permet à l'enseignant

---

<sup>23</sup> OUTALEB Aldjia, in les connaissances culturelles au services de la compétence communicative, l'enseignement du FLE, in Forum Djelfa, in <http://www.djelfa.info/vb/showthread.php?t=1806750>,page consultée le 23/03/2016.

<sup>24</sup> MILLET, Agnès ,langues gestuelles :quels enjeux pour les sourds ,Grenoble, édition littéraires et linguistiques de l'université de Grenoble ,1997,p 41.

d'agir avec une originalité (comme ; participer à la construction des comportements des apprenants).

Nous concluons que parmi les objectifs de ce passeur culturel est de neutraliser les représentations négatives de l'apprenant face à la langue étrangères afin d'éviter le risque de la déculturation. Cette compétence ne peut pas s'accomplir sans qu'il y ait une compétence communicative.

### **3-2 La compétence communicative :**

La communication est un échange qui permet les individus d'être en commun, « *La compétence communicative peut être défini comme l'aptitude de la part du locuteur à comprendre une situation d'échange linguistique et à y répondre linguistiquement ou non de façon approprié.* »<sup>25</sup> .Qui dit compétence communicative dit une compétence interculturelle, l'enseignant du FLE est en possession de cette compétence pour qu'il puisse donner à ses apprenants une démarche spéciale de dépasser les préjugés et les stéréotypes, de comprendre l'autre quel que soit les différences, d'apercevoir le monde, elle exige un enseignant performant.

D'une part, La classe du FLE est un espace social où se développe entre l'enseignant/enseigné la langue et la culture, il comprend un ensemble d'interaction et d'échanges, de cet effet, l'enseignant essaye de transmettre au cours de son organisation de classe, le savoir, le savoir faire et le savoir être à ses apprenants, afin de leur offrir les connaissances et les informations nécessaires pour élever leur niveau communicatif.

D'autre part, la communication est indispensable en classe du FLE, elle permet aux enseignants et aux apprenants de se comprendre, s'il n ya pas de communication, il n y' aurait jamais une représentation de l'autre et cela peut engendre une perturbation culturelle, autrement dit, quand l'enseignant prend en considération son apprenant lors d'une situation de communication, ce dernier prendrait cela en compte lorsqu'il entre en contact avec l'autre.

Par ailleurs, l'enseignant assume donc une responsabilité d'éducateur formateur pour qu'il amène ses apprenants à construire une vision du monde, cette vision ne peut pas s'accomplir que par la maîtrise de cette compétence communicative. En outre, cette

---

<sup>25</sup> CASTING BAUTIER Elisabeth, Dire et comprendre ,Centre régional pour le développement local,1987,p 41.

compétence permet l'enseignant de découvrir ce qu'il enrichit ses apprenants sans qu'il y ait une déculturation, son rôle vise de développer chez son apprenant le désir de communiquer.

De ce fait, cette compétence communicative comprend une autre compétence linguistique (langagière), « *la compétence communicative inclurait donc la compétence linguistique.* »<sup>26</sup> L'enseignant a besoin de cette compétence pour qu'il puisse communiquer convenablement. En somme, la réussite ou l'échec de la communication se repose essentiellement sur cette composante linguistique. Elle est essentielle pour que l'enseignant arrive à assumer ses rôles.

### **3-le rôle de l'enseignant :**

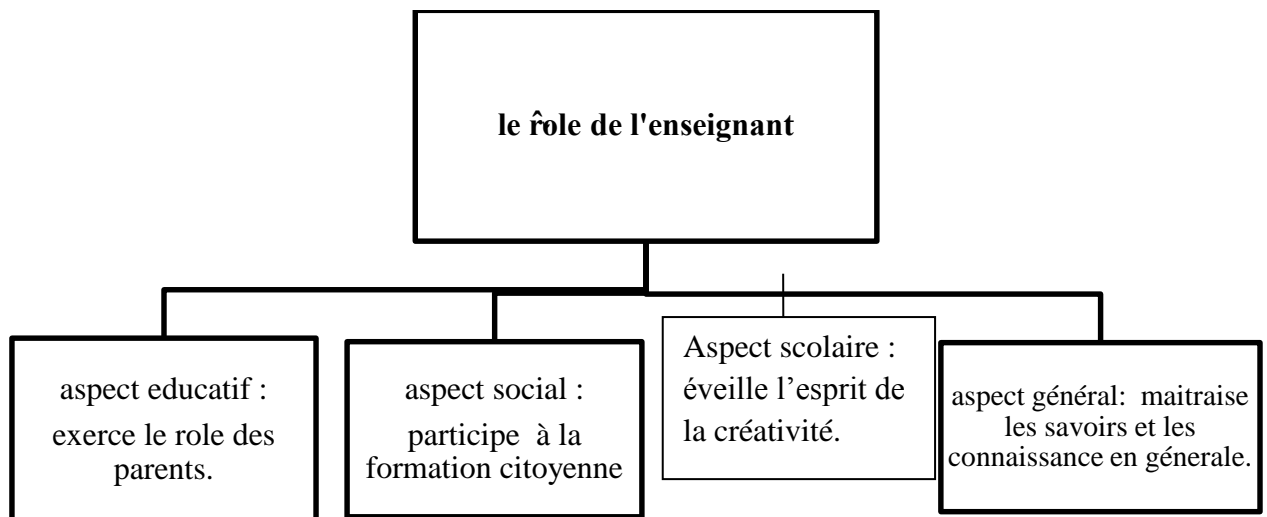
« *Exercer un métier implique l'acceptation des responsabilités...celle des actes et celle des résultats, celle d'agir au mieux de l'intérêt a ceux que nous servons, celle de les aider à se développer non a se recroqueviller* »<sup>27</sup>. L'acte d'enseigner est d'assumer une responsabilité, d'aborder ce métier par un goût de la transmission et du contact avec les apprenants, le rôle de l'enseignant est défini donc par de différentes façons, il signifie ses fonctions et ses tâches qu'il garantit dans son enseignement, sa mission de transmettre des savoirs, pour contribuer positivement à l'éducation de ses apprenants en les formant en vue de leur insertion personnelle, sociale professionnelle.

L'enseignant a des fonctions qui sont en ordre, éducatif, social, scolaire et général, chaque point a sa propre signification :

---

<sup>26</sup> HOLEC Henri ,LITTLE David,et all , Stratégie dans l'apprentissage et l'usage des langues vivantes ,Strasbourg ,édition anglaise ,1997.p14.

<sup>27</sup> MAGER, Robert f, Pour éveiller le désir d'apprendre, France, DUOND, 2005, p101.



### Schéma : le rôle de l'enseignant

En expliquant le schéma ci dessus :

#### 3-1 les aspects éducatifs :

L'enseignant exerce une responsabilité, il assume une tâche identique à celle des parents, il oriente ses apprenants, il les conseille, il s'occupe efficacement de la résolution de leurs problèmes en entretenant des relations positives afin d'instaurer un climat propice aux interactions et aux échanges.

#### 3-2 les aspects sociaux :

Parmi les finalités de l'enseignement/apprentissage ; c'est pouvoir former un citoyen capable de communiquer en langue étrangère et agir sur l'autre, l'enseignant se concentre souvent sur la formation citoyenne, « *il doit les former de façon à ce qu'ils puissent répondre aux exigences de la société* »<sup>28</sup>. Il est comme un modèle dans ses attitudes et ses comportements, son rôle est de participer à la formation sociale de ses élèves.

#### 3-3 les aspects scolaires :

Pour un apprentissage efficace, Riopel Claude Marie dans son livre, « Apprendre à enseigner, une identité professionnelle à développer », l'enseignant adopte plusieurs stratégies pour permettre à l'apprenant de traiter l'information reçue correctement, c'est à

<sup>28</sup> RIOPEL CLAUDE ,Marie,op,cit,.p82



dire l'enseignant favorise chez l'apprenant l'esprit de l'initiative et de la créativité en lui donnant tous les moyens et les outils pour y arriver.

### **3-4 les aspects généraux :**

« *L'enseignant est multidisciplinaire, qu'il doit être à l'aise avec les contenus enseignés, qu'il doit maîtriser les connaissances techniques et des savoirs en général* »<sup>29</sup>, l'environnement pédagogique attend de l'enseignant qu'il ne soit pas un simple technicien qui vise seulement à enseigner tout en suivant un programme , mais aussi un psychologue, qui libère ses apprenants de tous les obstacles rencontrés au fil de leurs formation ,un psychopédagogues qui tient son rôle par une empathie ,une honnêteté , en exerçant ce métier avec beaucoup de soin et finesse.

### **Conclusion :**

Nous avons mis notre centration dans ce chapitre sur cette adulte personne, le plus avertis, le plus consciencieux, qui représente l'institution, "l'enseignant", et son rôle à jouer.

Nous avons essayé de représenter les différents facteurs qui reflètent sa dynamique, qui marque sa valeur et démontre son importance, nous avons tenté de montrer son rôle face à ses apprenants et son environnement de la classe.

Comme, il existe d'autres éléments qui influencent le processus d'enseignement/apprentissage , tels que, la diversité du système éducatif, la pluralité de ses acteurs (directeurs, inspecteurs, concepteurs du matériel), les acteurs socio-familiaux .Mais nous nous avons focalisé notre étude sur l'enseignant parce qu' il constitue le point essentiel pour que ce monde fonctionne , il est la perle angulaire, plus précisément, l'axe principal, du processus (enseignement/apprentissage ),cet intérêt n'est pas dû au hasard mais il est dû à la manque que l'enseignant à laisser en nous que se soit par sa présence durant nos parcours scolaire ,(dés notre école maternelle jusqu'au nos études supérieures) .En effet, les apprenants risquent d'oublier ce qu'ils ont appris en grandissant mais ils ne pourront jamais oublier celui qui à contribuer pour leur enseignement. Nous concluons ce chapitre par ce proverbe anglais : « *Les enseignants sont porteurs de la torche pour l'humanité, portant la lumière de la connaissance et de la transmettre de génération en génération* ».

---

<sup>29</sup> RIOPEL CLAUDE ,Marie,op,cit,.p84.

## **Chapitre 2 :l'acquisition des sons du FLE**

Le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde définit l'acquisition comme suit :

*« Acquérir, c'est découvrir des informations, les organiser et les stocker en mémoire, en les reliant aux connaissances existantes (savoirs), et utiliser ces nouvelles connaissances dans les aptitudes visées (compréhension orale ou écrite, expression orale ou écrite). Cette utilisation nécessite une grande attention (contrôle) portée aux savoirs et savoirs –faire visés, et progressivement amène l'apprenant à utiliser des processus de plus en plus automatisés<sup>30</sup>. »*

D'une façon générale : l'acquisition est un processus qui oriente l'apprenant vers une amélioration langagière et communicative. Elle lui permet de pouvoir relier ses connaissances existantes avec d'autres connaissances nouvelles, en utilisant de nouvelles expressions et de nouvelles aptitudes.

*« L'acquisition est une résultante logique de cette démarche d'apprentissage »<sup>31</sup>. Une acquisition désigne le résultat d'un apprentissage, elle désigne l'aspect cognitif qui guidera l'apprenant à une maîtrise d'une compétence quelconque. « L'acquisition, c'est lorsque l'on parle et écrit couramment une langue et que l'on approfondit certaines particularités »<sup>32</sup>. De façon plus concrète, c'est lorsque l'apprenant arrive à maîtriser certaines particularités de la langue étudiée soit au niveau de l'écrit ou bien au niveau de l'oral.*

L'objectif de ce chapitre est d'étudier les éléments qui déterminent l'acquisition des sons du FLE, tels que la phonétique articulatoire, le processus de la production des sons, les catégories principales des sons, l'orthoépique, et nous étudierons à la fin de ce chapitre l'impact de la comptine.

---

<sup>30</sup> CUQ, Pierre .op.cit.,p.13

<sup>31</sup> SANGEORZAN, Ioana ,la différence acquisition-apprentissage dans la didactique du FLE ,in équipben,in <https://groups.google.com/forum/#!topic/equipebn/POhdcPDENBA> ,page consultée le 25/03/2016.

<sup>32</sup> Op,cit .

## 1 -Les caractéristiques principales des catégories des sons :

La catégorisation des sons est un processus qui nous permet de contrôler le regroupement des entités différentes qui ont des propriétés communes ,en effet le FLE, comporte un système phonique ,ce système se compose de 16 voyelles(12 orales ,4 nasales),17 consonnes (9 occlusives ,8 constructives),et 3 semi-voyelles ( [j] ,[w],[ ɥ]).

### 1-1Les voyelles :

*« On peut dire qu'il y a en français 16 voyelles, dont dix sont des phonèmes essentiels à la compréhension linguistique. Ce sont [i], [y], [u], [ĩ] et [ã], qui n'ont qu'un seul timbre et cinq autres phonèmes qui peuvent se réaliser selon des variantes phonétiques, caractéristiques du français standard. Ce sont: E qui peut être [e] ou [ɛ], /EU/ qui peut être [ø], [ɘ] ou [œ], /O/ qui peut être [o] ou [ɔ], A qui peut être [a] ou [ɑ], /E/ qui peut être [ĕ] ou [œ̃]. »<sup>33</sup>*

Cela veut dire que la définition des voyelles correspondent à la façon dont elles sont produites articulatoirement, elles sont en effet 16, leur classification s'appuie sur des critères qui sont :

#### 1-1-1le passage de l'air : (orales /nasales) :

Cela dépend de la position de la voile du palais ; quand il est relevé, les voyelles seront orales ; [i], [y], [u]. [e], [ø], [o], [ɔ], [ɛ], [a], [ɘ], [œ]. [ɑ].

quand il est abaissé, l'air passe à la fois par la bouche et le nez, ce qui produit les voyelles nasales ; [œ̃], [ĕ], [ã], [ĩ].

#### 1-1-2Arrondissement (arrondie /non arrondie) :

Les voyelles arrondies ; quand les lèvres se projettent de plus en plus vers l'avant. C'est le cas de ([y], [u], [ĩ] et [ã], [ø], [ɘ],[o], [œ̃] , [ɔ].

Les voyelles non arrondies : lorsque les lèvres s'écartent [i], [e], [ɛ], [a].

---

<sup>33</sup> LEON, Pierre, Monique, Introduction à la phonétique corrective, Paris, Hachette, 1964, p 18.

### 1-1-3 Le degré d'aperture :

Cela a une relation avec le déplacement et le positionnement de la langue quand elle est élevée ou en repos ;

- Voyelles très fermées : [i], [y], [u].
- Mi fermées : [e], [ø], [o].
- Mi ouverte : [ɛ], [ê], [œ], [œ], [ɔ], [õ].
- Très ouverte : [ə], [a], [ɑ].

### 1-1-4 Le lieu d'articulation : (antérieur/postérieures) :

Les voyelles antérieures (aigües) ; lorsque le bout de la langue (l'apex) se déplace vers l'avant de la bouche : [i], [y], [e], [ø], [ɛ], [ê], [œ], [ə].

Les voyelles postérieures (graves) : quand le dos de la langue se masse vers l'arrière de la bouche ; [u], [ɔ], [õ], [ɑ], [ã].

Nous représentons ce tableau articulatoires qui résume ce que nous venons de dire ;

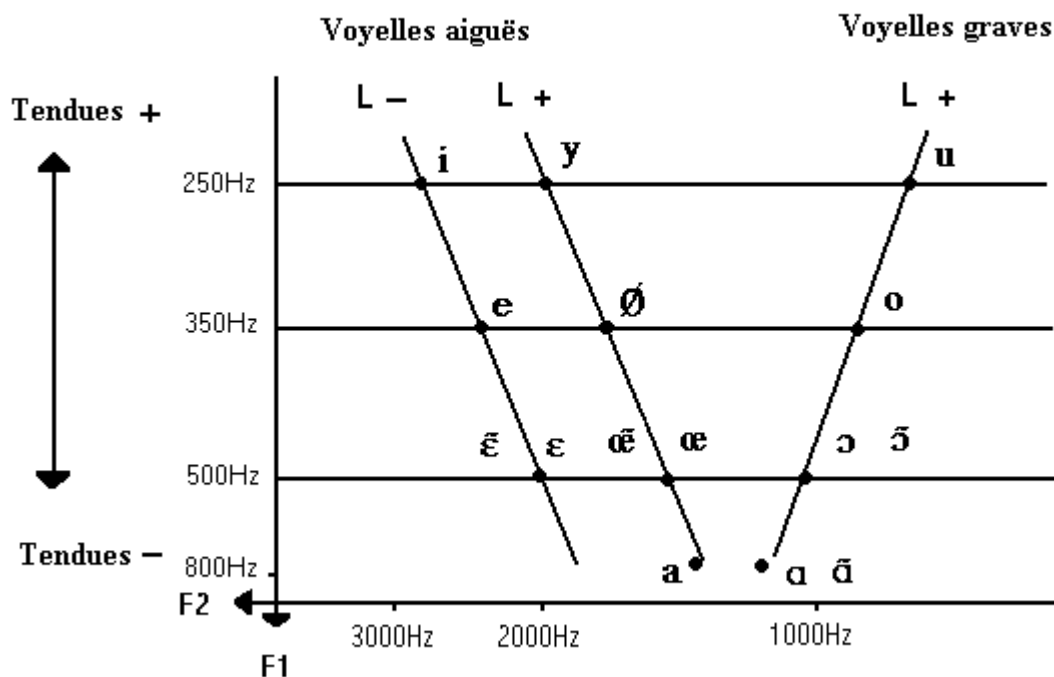


Tableau articulatoire des acoustiques<sup>34</sup>

<sup>34</sup> Université de Léon, Critère articulatoires des voyelles, in phonétique français –FLE-, in <http://flenet.unileon.es/phon/phoncours1.html>, page consultée le 01/05/2016.

## **1-2 Les consonnes :**

Les consonnes se produisent généralement un bruit (quand l'air rencontre un obstacle lors d'un accolement d'un son produit par la bouche), elles se caractérisent par ;

### **1-2-1 Le mode d'articulation (occlusif/constructif) :**

- Les consonnes occlusives : qui s'articulent par une occlusion ,le conduit vocal comprend une fermeture complète accompagnée d'un accolement des lèvres, afin que l'air s'échappe de la bouche en produisant un bruit d'explosion momentané ([p],[b],[t],[d],[k],[g],[m],[n],[ʃ]).
- Les consonnes constructives ; la friction se manifesterai généralement, lorsque le passage de l'air serait très serré, ([f],[v],[s],[z],[ʒ],[l],[k],[R])

### **1-2-2 Les consonnes sourdes ou sonores :**

Cela dépend du rôle des cordes vocales ; quand il y'aurait une vibration des cordes vocales ,c'est le cas de ;[d],[b],[v],[z],[n],[g],[ʃ],[s],[ʒ].Quand il n'est y a pas c'est le cas des consonnes sourdes [p],[t],[k],[f].

### **1-2-3 Le point d'articulation :**

Il indique l'organe qui participe à la production des sons.

- Les consonnes bilabiales : quand la langue est en position neutre et les lèvres forment un accolement ; c'est le cas de [p], [b], [m].
- Les consonnes apico-dentales ; quand le bout de la langue forme une occlusion, prend contact avec les incisives supérieures [t], [d], [n].
- Les consonnes dorso-palatale-vélaires ; elles sont réalisées par le dos de la langue ; [k], [g], [ŋ].
- Les consonnes labiodentales ; elles sont le résultat d'un rapprochement de la lèvre inférieure et des incisives supérieures ;[f], [v].
- Les consonnes pré-dorsaux-alvéolaire ; leur production causent un bruit de sifflement ; le palais se rapproche vers les alvéoles. [s], [z].
- Les consonnes apico-poste-alvéolaire ; elles s'appellent aussi des chuintantes, l'apex se rapproche vers la région post-alvéolaires. [ʃ], [ʒ].

- Les consonnes apico-alvéolaires, [l]. [r]. cela dépend de la position de l'apex par rapport les alvéoles supérieures.

### 1-3 Les semi-consonnes :

*« en français nous pouvons identifier trois phonèmes qui sont classifiées comme des semi-consonnes ou semi-voyelles .Ils sont appelés de cette manière car d'un coté elles ont une structure acoustique qui les rapproche des voyelles ,mais sur le plan phonologique (notamment pour ce qui est de la structure de la syllabe ),elles se comportent plutôt comme des consonnes .Nous avons donc le yod [j],le ué[y],le oué [w] .Nous remarquons que les semi consonnes ne peuvent jamais être prononcées isolément comme des voyelles (Léon et Léon 1977,p26). »<sup>35</sup>*

Cela démontre ,qu' on peut dire que les semi-consonnes sont nommées aussi semi-voyelles, ils se trouvent a mi chemin entre les voyelles et les consonnes, du façon plus concrète, leur articulation est proche à celle des voyelles ,mais, elles sont au même temps proche aux consonnes car elles ont une position syllabique et qui produisent une frottement.

En effet, elles sont trois ; ([j] ,[ ɥ],[w]). Elles se reconnaissent le plus souvent quand elles rentrent entre une voyelle et une consonne par exemple : tient [tj<sup>h</sup> ], nuit [nɥi], toi [twa]

[ɥ] : elle est le résultat d'une combinaison entre [u] et [i].elle est plus rapide que[ y].car la position des lèvres est plus arrondies.

[J] : est composé du son [i], mais elle ne se prononce pas [i], elle est plus rapide que [i].

[w] : la position des lèvres est arrondies, elles sont de plus en plus contractées ainsi que la langue est en arrière comme pour [u].

Pour leurs traits articulatoires nous représentons ce tableau :

---

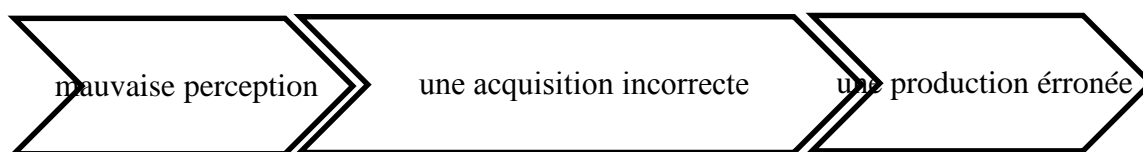
<sup>35</sup> GONZALEZ, Andres Felipe, phonétique et internet, mémoire de master 01, Université de STHENDALE ,2012/2013.p96.

[j]	Constrictif/sonore/dorso-palatale/orale.
[ɥ]	Constrictif/sonore/dorso-palatale/bilabiale/ orale
[w]	Constrictif/sonore/dorso-vélaire/bilabiale/orale

D'après ce tableau, nous constatons que les semi-consonnes sont tous (constrictifs/sonores/orales), la différence réside donc dans le point d'articulation.

## 2-le processus de l'acquisition des sons:

L'acquisition des sons a une relation très étroite avec celle de la perception et la production, « (...) on peut quand même repérer un (pattern) général d'acquisition reflété en perception et en production. »<sup>36</sup> Les recherches en neurolinguistique ont prouvé que pour une acquisition des sons, la perception et la production sont deux opérations essentielles, chacune dépend de l'autre.



Selon le schéma ; la perception et la production sont la base de toute acquisition, si un apprenant a acquis mal un son, sa production serait éronnée et cela explique que sa perception n'était pas exacte.

D'une façon plus précise, chaque apprenant a un filtre phonique construit par sa langue maternelle à partir duquel il saisit les sons appartenant à la langue étrangère, ce qui le rend comme un sourd devant le système phonique de la langue « le crible phonologique », cette idée est clairement expliquée par Raymond Renard et Albert Landery ;

<sup>36</sup> WAUQUIER-GRAVELINES Sofie, acquisition et développement phonologique, [sophie.wauquier.pagesperso-orange.fr/download/12Wauquier.pdf](http://sophie.wauquier.pagesperso-orange.fr/download/12Wauquier.pdf). page consultée le 27/03/2016.



*« ainsi s'expliquent nos fautes de prononciation lorsque nous voulons reproduire un message en langue étrangère .Nous le produisons mal parce que nous le percevons mal»<sup>37</sup>*

Cette citation montre que le processus d'acquisition des sons du FLE chez les apprenants débutant est une question qui se situe entre le son modèle et le son produit.

Pratiquement parlant, quand l'apprenant acquiert correctement les sons du FLE sa production serait semblable à celle d'un natif, et cela confirme que sa perception était exacte.

## **2-1-La phonétique articulatoire :**

*« On enseigne comment ces phonèmes doivent articulés (par la langue, la bouche, les cordes vocales etc.) pour qu'il soit possible de transmettre les idées par la parole .C'est plus particulièrement le domaine de ce qu'on appelle la phonétique articulatoire .on apprend à le faire essentiellement par des exercices de prononciation (au laboratoire de langue ou ailleurs), qui sont des exercices d'entraînement physique »<sup>38</sup>.*

la phonétique articulatoire est une branche de la phonétique, c'est une discipline qui consiste à étudier comment les sons de la parole se produisent et la façon dont ils se réalisent ; c'est essentiellement l'activité des cordes vocales ; Tous ce qui rend la parole accessible, possible et transmissible. C'est plus précisément ; le mécanisme de la production (le positionnement des lèvres, le point et le mode de l'articulation et l'activité de larynx.)

D'autres spécialistes préfèrent l'appellation de « phonétique physiologique », pour deux raisons ; la première car elle s'intéresse à tous ce qui est (audio-phonatoire) et la deuxième c'est qu'elle s'attache principalement aux deux domaines : l'anatomie et la neurologie, de façon plus concrète ; le domaine de l'anatomie est liée par l'aspect émitif (émission), où la réaction de l'être humain lorsque le son se produit et se réalise. L'autre aspect neurologique qui correspond à l'audition, la réaction de l'oreille humaine et son

---

<sup>37</sup> RENARD Raymond ,Apprentissage d'une langue étrangère /seconde ,La phonétique verbo-tonale,Bruxell,Boeck ,2002,p14.

<sup>38</sup> KALMBACH Jean Michel ,l'objet de la phonétique ,in phonétique et prononciation de français ,in <http://research.jyu.fi/phonfr/01.html> ,page consultée le 28/03/2016.

processus d'interprétation. Pour qu'un son se produise d'une manière juste, cela nécessite tout un fonctionnement de certains d'organes et de muscles.

## **2-2 Le processus de production du son :**

Le processus de la production est un processus complexe, il est le résultat d'un travail de plusieurs organes de la parole. Nous citons les propos de Marcel Cohen qui intervient :

*« par ailleurs, sous la commande d'une quantité de petits muscles dont l'activité combinée échappe à la conscience du parleur et en majeure partie à la vue de l'écouteur, il se réalise un jeu compliqué des cordes vocales et du larynx, du voile du palais et de son extrémité la luette, de la langue, des lèvres, de la mâchoire inférieure (...). cette machinerie permet la production d'une grande quantité de bruits variés, par le réglage du passage de l'air, interrompu ou rétréci à un plusieurs endroits et par moment ouvert brusquement et en même temps par la formation de quantités de (chambres) ou l'air a des pressions variable et des vibrations diverses »<sup>39</sup>.*

Dans cet énoncé le linguiste Marcel a évoqué implicitement quelques organes qui jouent un rôle essentiel pour la production du son tels que ; les cordes vocales, le larynx, le voile du palais, la langue, les lèvres. En notant la fonction du passage de l'air qui est considéré comme un moyen indispensable qui véhicule la parole humaine par certains spécialistes de la langue.

L'appareil phonatoire se compose essentiellement de trois principaux organes pour que la production s'effectue d'une manière juste. Elle joue un rôle spécifique :  
1) la phase pulmonaire, 2) la phase laryngée, 3) la phase supra-laryngée.

### **2-2-1 la phase pulmonaire ou l'appareil respiratoire :**

Elle sert à fournir la quantité nécessaire de l'air, ou bien la soufflerie, par l'utilisation des poumons et les branches de la trachée, ces derniers, agissent sur l'intensité du son et sur son durée.

---

<sup>39</sup> LENTIN Laurence, Du parler à lire, Interaction entre l'adulte et l'enfant, Paris, Esf, 1988, p36.

### **2-2-2 la phase laryngé ou le résonateur :**

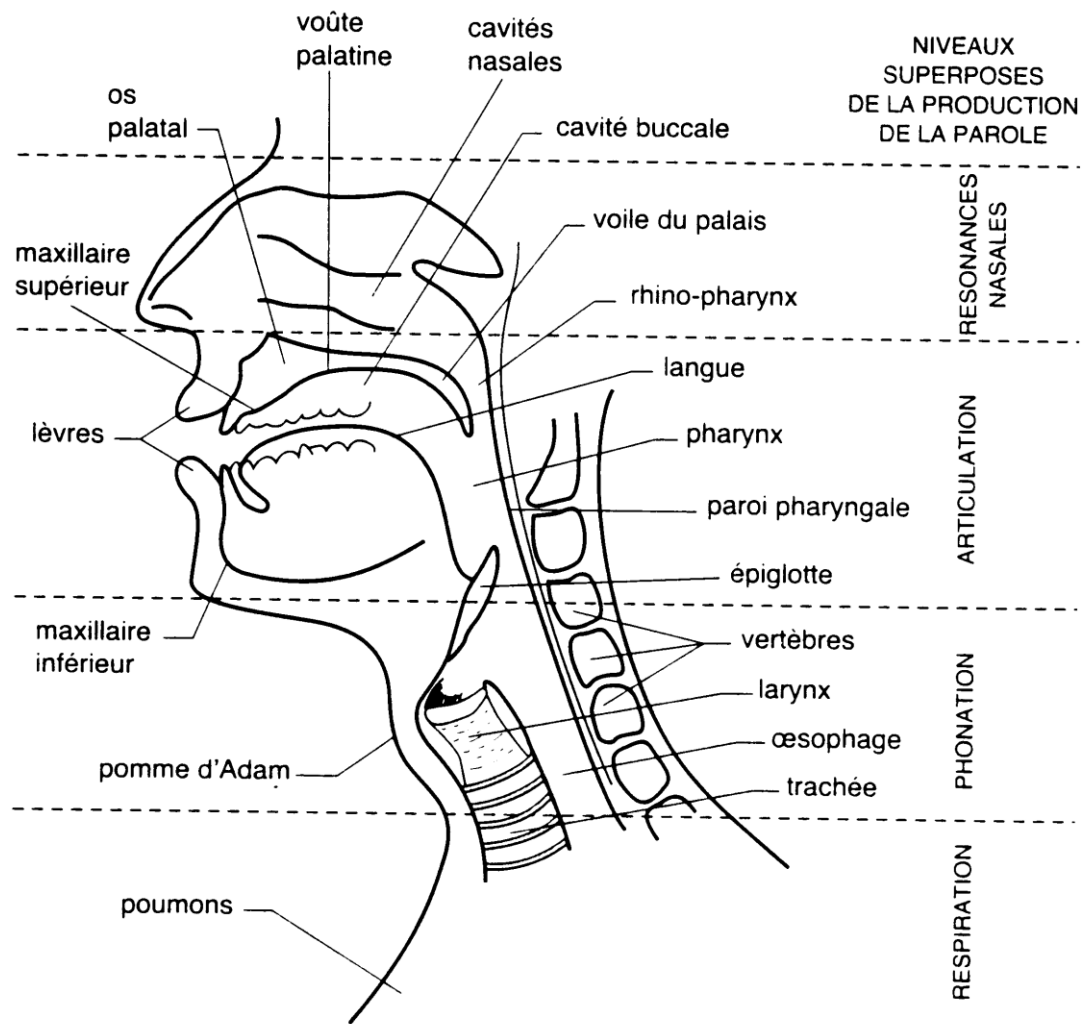
Elle constitue la source principale des sons, il se localise au niveau de larynx où il y a les cordes vocales qui servent à donner des vibrations afin de produire des variations de pression, l'oreille humaine interprète ces variations comme des sons.

### **2-2-3-la phase supra-laryngé ou supra- glottique :**

Elle prend en charge la vitesse de la vibration des cordes vocales, quand le son sort de la glotte, il passe au niveau des cavités supra-glottique (les organes supérieures vocaux) où il sera modifier, lorsque l'air est émit par les poumons, il passe à travers les organes phonatoires, puis son cheminement nécessite quatre cavités ;

- La cavité buccale : est composé de la bouche, le palis (mou et molle), les dents, la langue et les joues, elle est un organe très important dans le langage humain.
- La cavité nasale : le nez, la production des sons seraient nasale si le voile du palais est abaissé.
- La cavité labiale : le positionnement des lèvres, elle concerne les sons labiaux.
- Le pharynx : qui est recouvert généralement par un nombre de muscle et de muqueuses.

Pour expliquer tous ce que nous avons dit, nous représentons une coupe médiane. Cette coupe médiane représente tous les organes phonatoires qui rentrent dans la production de la parole humaine. Elle représente les trois niveaux qui superposent la production des sons tels que ; la respiration (la phase pulmonaire), la phonation (la phase laryngé) et le niveau de l'articulation et les résonances nasales (la phase supra-laryngé).



**Coupe médiane schématisé les organes de la parole<sup>40</sup>**

### 3-L'orthoépie :

« Du grec ὀρθοέπεια composé de ὀρθός *orthos* « droit » et ἔπος *epos* « parole »,<sup>41</sup> terme venu du Grec ,il est employé par des spécialistes grammairiens ,afin de définir la forme, les règles et les normes de la langue .

« L'orthoépie ou phonétique normative définit la norme de la prononciation des sons d'une langue et de leur enchainement dans la parole »<sup>42</sup> .En d'autre terme, elle une discipline qui

<sup>40</sup> SATRAKA G ,in coupe médiane schématisé les organes de la parole ,in album phonétique ,in [http://gepeskonyv.btk.elte.hu/adatok/Romanisztika/17B%E1rdosi/B%E1rdosi\\_02\\_aide-m%E9moire.pdf](http://gepeskonyv.btk.elte.hu/adatok/Romanisztika/17B%E1rdosi/B%E1rdosi_02_aide-m%E9moire.pdf) page consultée 29/03/2016.

<sup>41</sup> PIERRET Jean-Marie, Phonétique histoire de français et notion de phonétique générale, Louvain ,Petters ,1944.

<sup>42</sup> CUQ ,Pierre .op.cit.,p.183.

traite les normes d'une prononciation juste et correcte, elle comprend tous les lois de la phonétique. Ces normes sont donc indispensables pour un apprentissage efficace et pour une bonne maîtrise de la langue en générale.

A l'intérieur de toutes communautés linguistique, l'orthoépique est un domaine très intéressant car elle vise la régularité et la correction de la langue au niveau de deux pôles linguistique (l'écrit) et communicatif (l'oral) et elle détermine l'usage du son.

« *La diversité de la prononciation dépend des facteurs stylistiques. Donc il est impossible aujourd'hui de parler de la prononciation standardisé sans tenir compte des facteurs sociaux, régionaux ou stylistiques* »<sup>43</sup>. En explicitant ce qui a été dit ; le principe de cette discipline est de standardiser une prononciation unique dans chaque région (par exemple : Paris), en prenant en considération tous les facteurs (social, régional et stylistique). A ce stade, Martinet voit que la prononciation est celle qui guide le locuteur de découvrir la région et l'origine de son interlocuteur. Cependant tous ce qui intéresse les enseignants du FLE y compris les apprenants est la manière de la bonne prononciation.

### **3-1 Améliorer la prononciation :**

Nous avons précisé le rôle de l'orthoépique parce qu'elle constitue une discipline intéressante qui prend en charge les règles, les normes et les lois de la prononciation correcte. Par conséquent, la prononciation représente un domaine difficile à enseigner car elle est très vaste et au même temps bien disciplinée, elle est une réalisation active de la langue.

L'enseignement de la prononciation est une tâche ardue voire difficile, l'enseignant prend une responsabilité immense pour transmettre le savoir et tous les éléments essentiels de la langue, ainsi que d'analyser toutes les erreurs commises en se servant des moyens et des stratégies afin de corriger la prononciation des apprenants.

D'après Troubetzkoy « *chaque personne a une fausse appréciation des phonèmes d'une langue étrangère. Les sons du français reçoivent une interprétation phonologiquement inexacte* »<sup>44</sup>. Surtout chez les apprenants débutants, ils rencontrent certainement des difficultés au niveau de l'acquisition, de la perception et de la

---

<sup>43</sup> DOCLECTURE ,in Traits essentiels de la norme phonétique du français moderne ,in doclecture,in <http://doclecture.net/1-22222.html> ,page consultée le 30/03/2016.

<sup>44</sup> HI Hanmum, fautes de prononciation des coréens ,apprenant le français et correction phonétique,in Synergies Corréens ,2011 ,n02,p73-82.

production des sons de la langue étrangère. Il est évident donc que l'enseignant s'intéresse à installer chez son apprenant les éléments constituant la base de la phonétique, les éléments segmentaux (voyelle, consonne) et les éléments suprasegmentaux (rythme, intonation, voix) .En effet L'amélioration de la prononciation nécessite un entraînement dans le but de faire travailler les muscles suivant des rythmes.

*« Les attentes de l'enseignant influence inévitablement le succès de l'élève comme pour les autres aspects de la langue, l'enseignant doit toujours s'efforcer de favoriser l'acquisition maximales »<sup>45</sup>. Cela explique que le jeune apprenant s'influence aussi rapidement que possible de l'intérêt de son enseignant ,autrement dit ;les apprenants perçoivent vite la visée de leur enseignant ,ils découvriront facilement l'objectif attendu .*

### **3-2 Positiver l'attitude face à la prononciation :**

*« C'est d'abord à l'enseignant d'assumer sa propre prononciation et d'être convaincu d'un entraînement de la prononciation, il peut sous des formes diverses discuter avec les apprenants de l'enjeu de la prononciation dans l'apprentissage d'une nouvelle langue entre autres, les inviter à confronter leur position de natif dans la langue maternelle face à un étranger avec ou sans accent avec leur future position d'étranger avec ou sans accent face un natif »<sup>46</sup>.*

Cela explique qu'il faut prendre en compte que la langue étrangère à ses propres caractéristiques, son propre rythme, sonorité, et sa musicalité.

L'enseignant, celui qui va convaincre ses apprenants de l'intérêt de la prononciation en assurant sa propre prononciation devant ses élèves ;

*« la manière dont les élèves parlent est une expression de leur identité .On peut respecter leur choix d'un accent non standard mais on doit attirer leur attention sur le fait que l'accent peut amener des inconvénients (comme le risque d'être mal compris ),aussi bien que de réels avantages personnels .»<sup>47</sup>*

---

<sup>45</sup> LAURET Bertrand ,enseigner la prononciation du français ,questions et outils ,Lauret ,Hachette,2007.p20.

<sup>46</sup> Ibid.p,20.

<sup>47</sup> LAURET Bertrand ,op,cit .p,21

C'est tout simplement une question de compétence c'est comment l'enseignant intervient pour corriger la prononciation de ses apprenants sans fragiliser leur personnalité en renforçant leur confiance en soi et en les avertissant que la mauvaise prononciation peut engendrer beaucoup de problèmes d'incompréhension voire des mal entendus.

Par exemple : un apprenant prononce la deuxième syllabe de la phrase (j'avoue) qui est un [u] par un [y], en disant [zavy] au lieu de dire [zavu]. Il est possible qu'un apprenant fasse des erreurs de prononciation d'un son ou plusieurs sons, l'objectif de son enseignant est d'essayer au maximum de positiver et de perfectionner son attitude face à la prononciation, en cherchant des stratégies qui peuvent le guider à bien prononcer, à bien articuler. En fin la prise de conscience des particularités du système phonologique de la langue étrangère est essentielle, pour la maîtrise de cette langue.

#### **4- Le système phonologique du FLE :**

L'apprentissage de la langue française demande une conscience générale des particularités de cette langue, (connaître les habitudes articulatoires, les caractéristique des sons, les changements d'articulation), car le système phonologique de cette langue est totalement différent de la langue arabe.

De ce fait, chaque langue à ses propres caractéristiques, méthodes et principe, ce qui fait la différence entre les langues en général (arabe / français), (anglais /allemand).

Lorsque l'apprenant débutant commence à s'exprimer en langue étrangère, le FLE ,il ignore naturellement les règles qui ajusteront cette langue ,où le rôle de son enseignant consiste de lui donner les moyens et les stratégies ; à accorder une importance à la façon dont il acquière les sons ,en préparant tous ce qui rend le travail possible (comme ; les activités de discrimination auditives ), à fin que ses apprenants arrivent à entendre puis produire ce qu'il sont entrain d'apprendre .

En effet, l'apprentissage de cette langue exige tout un changement d'articulation, un changement du système vocalique , car la mauvaise articulation peut changer complètement le sens d'un message ,pour cela, l'apprenant doit connaître certains détails, (par exemple ;la prononciation de n'importe quel mot ,dépend de la voyelle qui suit la consonne dans ce mot comme ; le participe passé du verbe rire [Ri] et le mot rue [Ry] , l'apprenant doit mettre son attention sur le son /i/ ou bien /y/ avant qu'il articule ), dans un cas générale, les voyelles se sont elles qui mobilisent les consonnes.

De ce fait, la plupart des voyelles de cette langue se prononcent à partir de la partie antérieure de la bouche, Lambert a expliqué cela en disant ; « [...] le français se caractérise par une forte tension articulatoire, une articulation antérieure, une tendance à la syllabation ouverte [...]. »<sup>48</sup>. Ce qui rend le système phonologique de cette langue antérieur.

En somme, le paysage sonore pour l'apprenant est indispensable ; (Par exemple : introduire l'outil comptine sous formes de (documents audio-visuels), cela peut aider l'apprenant à éviter les fautes d'articulation en imitant un accent modèle.

#### **4-1 Les comptines :**

*« Etymologiquement ,la comptine se définit comme une chanson ou une formulette qui sert à compter,[...], il est intéressant de noter que le mot « comptine » emprunte à deux verbes « compter » et « conter » ayant la même racine latine ,le verbe « computare » .En latin « computare » signifie « dénombrer ,calculer » ,ce qui rejoint la définition donnée ci-dessus pour la comptine .Dans les langues, « computare » prend peu à peu le sens de « conter , raconter ».le terme « comptine » s'est élargie aux enfantines berceuses ,jeux de doigt et de nourrice [...]. »<sup>49</sup>*

Les comptines se présentent sous forme de formules de langage ,soit parlée ou chantée, se sont des jeux utilisés bien avant pour consolider les sons acquis ,de façon plus précise ,l'apprentissage de la langue étrangère .

Les comptines sont utilisées en général dans les écoles comme un objet d'apprentissage pour des différentes raison (acquisition des sons, apprentissage d'un nouveau vocabulaire, imitation et mémorisation.) Elles sont souvent accompagnées par une construction rythmique, elles sont des éléments poétiques du langage.

L'intérêt que porte la comptine est qu'elle rajoute du ludique à la langue étrangère, (apprendre la langue et sa forme et ses caractéristiques en s'amusant). C'est pour cela

---

<sup>48</sup> DRACHE ,Marilyn Lambert , Introduction au phonétisme du français ,Toronto ,Canadien schools press ,1977,p 09.

<sup>49</sup> BRYLINSKI Elsa ,Spécificité des comptines dans l'appropriation des apprentissages à l'école maternelle ,Thèse de Master ,Université d'Orléans ,22 juin 2011 ,p52.



que les enseignants organisent en classe du FLE, les comptines en stimulant sa réalité phoniques, comme un outil d'un travail, auditif, cognitif et phonologique.

#### **4-2 la comptine pour un travail phonologique :**

*« Le don des langues est une affaire d'oreille, éduquons là, ouvrons là, et nous découvrirons que nous sommes nés pour parler toutes les langues. »*<sup>50</sup>Cela veut dire que ,

L'utilisation de la comptine où la chanson en classe sert à la mise de la maîtrise des règles phonatoires, les reconnaissances des habitudes articulatoires et notamment, l'acquisition des sons, la prononciation et l'articulation.

La comptine a un caractère rythmé ce qui développe chez l'apprenant la capacité de s'approprier les réalités sonores de la langue, de traiter cognitivement le langage et arriver à segmenter les mots en syllabe de reconnaître les modèles syntaxiques et les règles linguistiques.

Les comptines sous forme d'un document audio-visuel permettent à l'enseignant d'installer chez son apprenant les deux compétences suivantes :

##### **4-2-1-Une compétence d'ordre physique ;**

Cette compétence permet à l'apprenant d'analyser en oral les composantes logiques de la langue ; syllabe, phonème, de comprendre que l'articulation est la source de la clarté du message, d'apprendre à repérer les mots convenablement pour parler et apprendre à articuler.

La comptine aide les apprenants de travailler sur leur articulation sur leur voix de façon plus concrète, (travailler les lèvres, les mâchoires et le larynx), savoir positionner la langue par rapport au voile du palais et elle leur permet de changer leur habitudes articulatoires spontanément (notamment ; arrondir les lèvres pour prononcer le son /o/, bien écarter les lèvres quand il s'agit du son /i/).

Elle permet à l'apprenant de soutenir sa voix, de travailler sur ses muscles, de reconnaître les bases essentielles d'une respiration complète pour pouvoir émettre un son

---

<sup>50</sup> JEDREZEJAK Camille ,l'apport de la musique dans l'apprentissage d'une langue Etrangère ,Thèse de master ,école interne de l'université d'Atrois ,2011/2012,p43.

avec liberté, comme elle dote l'apprenant la base d'une respiration complète ou elle lui permet plus tard à améliorer sa voix en transmettant d'avantage ses émotions.

#### **4-2-2-Une compétence d'ordre communicationnel :**

Cette compétence s'avère utile car la comptine dote l'apprenant d'une compréhension auditive, cette compréhension est le résultat de l'écoute. L'école est donc à pour rôle de faire acquérir chez le débutant la maîtrise des sons de la langue française car l'apprenant a besoin de comprendre les particularités linguistiques de la langue étrangère.

Par ailleurs ,dés le bas âge les enfants utilisent un langage musicale pour communiquer , (les bruits ,les cries ,les chants),autrement dit ,ils utilisent des éléments musicaux préverbaux pour des fins de communication .La langue et la musique constituent donc deux éléments définitoires d'un apprentissage d'une langue étrangère ,l'apprenant trouve le goût devant un environnement sonore (la musique ,l'intonation, le rythme , la mélodie ) ,ces points font naître chez lui le désir d'apprendre voire communiquer par cette langue.

#### **Conclusion :**

Nous nous sommes basées dans ce chapitre sur le processus de l'acquisition des sons et sa relation avec la perception et la production ,nous avons évoqué la réaction de l'enseignant face à ce processus, comment peut- il améliorer la prononciation des jeunes apprenants ,et comment peut il arriver à positiver leurs attitudes vis-à-vis de cette langue étrangère , théoriquement parlant ,ce processus semble être donc nécessaire ,car si les apprenants n'acquièrent pas une base correcte des sons dès le bas âge n'arriveront jamais à bien prononcer plus tard.

Nous avons mis notre centration sur l'apprenant auditeur, nous avons essayé de faire un survole sur le système phonologique de la langue étrangère, FLE, sur la compréhension auditive, nous avons tenté de définir la comptine, d'expliquer son rôle, et son travail phonologique et nous avons démontré aussi les deux compétences de cet outil pédagogique et leur influence chez l'apprenant débutant.

## **Chapitre 03 : la partie pratique**

Cette partie est consacré pour l'étude de l'acquisition des sons du FLE ,chez les apprenants de 4<sup>ème</sup> année primaire ,elle a pour objectif le perfectionnement de la prononciation ,nous avons essayé de choisir l'outil pédagogique la comptine comme étant un lien définissant la dynamique motivationnelle de l'enseignant envers ses apprenants afin d'arriver à atteindre l'objectif attendu .

Vu que la prononciation est une tâche ardue, et que les apprenants prouvent des difficultés de prononciation, nous avons tenté dans ce chapitre d'accorder une place importante à cette outil pédagogique non pour la mémorisation ou la compréhension mais pour un objectif d'acquérir une base correcte des différents sons de la langue étrangère .

Nous avons utilisé cette outil pédagogique comme un parcours favorisant l'acquisition correcte des sons de la langue, en effet, l'atteint de cet objectif ne peut plus s'accomplir sans la présence marquante de l'enseignant.

Pour arriver à installer cette compétence, cela demande un pédagogue professionnelle, un être motivant pour qu'il puisse arriver à perfectionner et positiver l'attitude de ces apprenants devant la prononciation.

En faite, nous volons démontrer dans ce chapitre l'apport de la dynamique motivationnelle de l'enseignant pour une acquisition correcte des sons en utilisant l'outil pédagogique la comptine.

Dans cette partie, nous allons faire une analyse et une interprétation des résultats obtenus à l'issu des différentes séances orales de notre expérience pour que nous puissions vérifier notre hypothèse.

### **1-Le lieu d'expérimentation :**

Notre expérience a eu lieu dans une école primaire Smati Mohamed Abed Ouled djellal, la wilaya de Biskra, cette école a ouvert ses portes depuis 1960, l'enseignement du FLE, commence à partir de la 3<sup>ème</sup> année primaire, cette école contient 15 classes (3classe de français ,12 classe de langue arabe) ,17 enseignants (15 enseignants de spécialité arabe littéraire ,02 autres de spécialité langue française), nous avons travaillé avec une seule classe de 4<sup>ème</sup> se compose de 29 apprenants(10 garçon et 19 filles).

Après les observations qui ont été faites dans l'établissement, nous avons expliqué au directeur et l'enseignante l'objectif de notre travail ,nous avons eu la possibilité d'assister dans cette classe plus de dix fois, nous avons eu une idée générale (du déroulement des séances ,la relation enseignant/apprenant , le type de cours ,le taux de la motivation ,le rôle de l'enseignant ,la gestion de classe ).Nous avons mis notre centration beaucoup plus sur l'articulation et la prononciation des apprenants ,l'observation de la classe est débuté le moi de janvier ,ce n'est que le moi d'avril qu'on a commencé réellement notre pratique.

## **2-Description de la classe :**

Notre échantillon est formé de 29 apprenants , âgés entre 8ans et 12 ans, les formes des tables suit l'ordre classique (quatre rangé ),chaque table comporte deux apprenants, les apprenants ont été attentif et excités ,ils étaient très intéressés par les comptines , nous nous sommes présentées devant eux ,en tant que de simple étudiante non comme enseignante , nous les avons informé de l'objectif de notre travail ,comme nous les avons montré l'intérêt de l'acquisition et la bonne ,ceci nous a permis d'établir des rapports de convivialité avec les apprenants et de préparer ainsi le terrain d'expérimentation.

D'une part, les séances étaient, dynamiques, mouvantes ou nous n'avons rencontrés aucun obstacle, en exposant notre expérimentation qu'au niveau de la prononciation de certains apprenants, d'une autre, les apprenants ont aimé l'idée, ils ont été impatient d'écouter la comptine, de chanter, d'imiter un autre modèle à part de celui de l'enseignante, d'avoir une acquisition correcte des sons .d'améliorer leur prononciation.

Par une collaboration avec le directeur, l'enseignante du français et l'enseignant de l'arabe, nous avons eu l'occasion d'avoir plusieurs séances, (séances supplémentaires de ces deux enseignants et les sciences de remédiation).Nous avons consacré plus de 16 heures.

Nous avons été très contentes par l'aide de tout le staff, les apprenants ont compris la méthode de notre travail et nous avons réussis de faire un climat favorable, en effet, les apprenants ont pu avoir la motivation, et cela a confirmé nos théories du premier chapitre (à propos de la dynamique motivationnelle de l'enseignant).

Notre parcours était un peu rigoureux mais notre chemin était clair, dès le début de nos séances nous avons eu une idée de nos résultats

### 3-Description du public choisi :

selon les informations données , nous avons pu avoir une idée sur le niveau des apprenants, ces informations nous ont permis d' avoir un aperçu de notre échantillon qui a été en face de nous ; un public hétérogène ; nous avons mis cette différenciation en compte, et nous avons traité ,dans le premier chapitre ,l'importance de la prise en conscience chez l'enseignant que les apprenants n'ont pas du tout le même niveau, le même rythme de compréhension.

### 4-Description du corpus :

Nous avons choisi trois comptines de degrés de difficulté différents, le choix de ces trois comptines n'étaient pas au hasard, il était étudié, elles ont été choisi en fonction des besoins langagier et des compétences phonologiques, chaque comptine a été sous forme de deux document (écrit) et (audio-visuel accompagné par des paroles). Dont le but de les aider à acquérir une base correcte des sons du FLE et de les prononcer d'une manière correcte.

Nous voulons réévaluer les compétences des apprenants, par une comparaison entre les résultats de chaque enregistrement (enregistrement de pré-écoute/et après- écoute), nous avons voulu montrer par ce choix le rôle de l'enseignant et sa dynamique envers l'acquisition correcte des sons de la langue française à l'aide des comptines.

<u>Les comptines</u>	<u>La première comptine</u>	<u>La deuxième comptine</u>	<u>La troisième comptine</u>
<u>Le titre</u>	Je t'aime mamie	Les pays du monde	Ferme tes yeux
<u>Autour de la langue</u>	Vocabulaire courant, phrase simple.	Vocabulaire varié, phrase complexe.	Nouveau vocabulaire, phrase longue.
<u>La musique</u>	Joyeuse, optimiste	Attirante, motivante	Lente, douce
<u>Le rythme</u>	régulier	varier	varier
<u>La voix</u>	D'une petite fille	Un groupe d'enfants	Une fille

<u>La durée</u>	01 :06 min	2 :00 min	2 :40min
<u>Strophe</u>	Une seule	Quatre strophes	Quatre strophes
<u>vers</u>	5 vers	Chaque strophe est composé 4vers	Chaque strophe est composé de 4 vers.

Les paroles et les thèmes de chaque comptine ont été très claires et nettes.

### **5-Description de la méthode de travail :**

Nous avons procédé aux étapes suivantes avec les trois comptines ;

La première étape est de distribuer les comptines sous forme de document écrit où nous avons donné aux apprenants le temps nécessaire pour la réalisation de lecture silencieuse, et de faire un contact avec les mots, après 15 minutes, nous commençons les premiers enregistrements de chaque apprenant par le biais d'un enregistreur vocal.

La deuxième étape consiste à leur faire écouter la comptine sous forme de document audio-visuel, et cela nécessite des répétitions (selon les besoins des apprenants, selon leur degré d'assimilation et d'appréciation), afin de s'imprégner avec le son, après cette étape nous commençons l'enregistrement de la 3<sup>e</sup> étape (étape de pré-écoute) c'est le réenregistrement de chaque apprenant.

### **6-Les séances d'apprentissages :**

Chaque comptine comprend trois activités :

La première activité : lecture silencieuse, (puis les premiers enregistrements).

La deuxième activité : faire écouter la comptine sous forme de document-visuel le maximum de fois en corrigeant les erreurs ciblées lors de la première écoute. (Inciter chaque apprenant de réciter les paroles individuellement puis, organiser des groupes, ou des petits groupes, dont l'objectif est de faire participer tout le monde.)

La troisième activité : les deuxièmes enregistrements, où on vise la s'autocorrection de l'apprenant de lui-même.

Nous représentons ce tableau qui résume tous les sciences de la première comptine :

7-la première comptine : 'je t'aime mamie'							
L'apprenant	les résultats de pré- écoute				les résultats d'après écoute		
	Le mot	Sa production avant l'écoute	Le temps d'enregistrement Par min	La Manière De Prononciation	La pro-duction exacte du mot après l'écoute	Le temps d'enregistrement	la manière de prononciation
Aicha	Mamie Cuillère Gentillesse Câlin Recouvert	[mamijə] [kuilj ε r] [g ð til] [kalj ɛ̃] [r ə k əvr]	00:38 min	claire	[mami] [k ɥij ε r] [ʒ ð ti j ε s] [kal ɛ̃] [r ə kuv ε r]	00:38	Bonne
arwa	Cuillère câlin	[swij ε r] [kalni]	00 :29	claire	[k ɥ i ε r] [kal ɛ̃]	00 :27	Bonne
Arwad	Avec Plat Garni Bol Tendrse mami	[ava] [pla ð t] [ʒ arni] [bl ð ] [t ð d r ]	00 :43	mauvaise	Pas de production exacte	00 :42	Un peu claire
asma	Cuisine Cuillère Câlin Recouvert	[Kisin] [kul ε r] [kalin] [recouvr]	00 :35	claire	[kɥizin] [k ɥij ε r] [kal ɛ̃] [r ə kuv ε r]	00 :21	Bonne
ayman	Mamie Gentillesse Bol	[mame] [G ð tilis] [Bul]	00:23	claire	[mami] [ʒ ð ti j ε s] [b ə l]	00:20	Bonne
bilel	Plat Cuillère recouvert	[Pl ɑ̃] [koul ε r] [rekovr]	00 :38	claire	[pla] [k ɥij ε r] [r ə kuv ε r]	00 :35	Bonne
Fatima	Faire Cuisine Gentillesse Calin Recouvert D'amour	[fre] [kuzina] [gont] [kali] [r ə v ε r] [dam]	00 :31	mauvaise	Pas de production exacte	00 :38	



	mamie	[mamj ə]					
haythem	Nos Grosse Cuillère Gentillesse Câlin Beaucoup Amour	[nɔ̃] [Grus] [Kwil ɛ r] [ ʒ ã Til] [Kalin] [Bek ø] [Am œr]	00:46	Un peu claire	[no] [gros] [k ɥ ij ɛ r] [ʒ ã ti j ɛ s] [kal ẽ] [boku] [amur]	00:34	Bonne
ibtihel	Cuisine Plat Bol tout	[kozin] [Plat] [pɔ̃l] [t ã]	01 :21	mauvaise	[kɥizin] [Pla] [bɔ̃] [tu]	01 :18	Un peu clair
ikbel							
ikram	Plat Grosse Cuillère Gentillesse Câlin Tendresse Recouvert Amour	[pl ɛ t] [gr ã ] [kwil] [gr ã til] [kali j ẽ ] [t ã d] [rekuvr] [am ɔ̃ r]	00 :57	Un peu claire	[pla] [gros] [k ɥ ij ɛ r] [ʒ ã ti j ɛ s] [kal ẽ] [t ã dr ɛ s] [r ə kuv ɛ r] [amur]	00 :47	Bonne
imen	Cuisine Nos Garni Gentillesse Câlin Tout Recouvert Beaucoup D'amour	[kwizin] [nɔ̃ ] [gr ã d] [g ã ti n] [kal] [t ə] [r ə kuv ] [b ə ko] [dm ɛ r]	00 :51	claire	[c ɥ i z in] [no] [garni] [ʒ ã ti j ɛ s] [kal ẽ] [tu] [r ə kuv ɛ r] [boku] [damur]	00 :35	Bonne
karim	Cuisine Cuillere De gentillesse Calin Tendresse D'amour	[kuz ẽ ] [kul ɛ r] [de] [g ã ti] [kali] [t ã dro] [damo]	00 :46	mauvaise	Pas de production exacte (les mêmes erreurs).	00 :37	N'est pas claire
khadidja	Cuisine Plat Garnis Grosse Cuillère Gentillesse	[ki] [pl ɛ t] [ʒ arni] [ʒ urist] [kwil r] [g ã ti]	01 :47	mauvaise	Pas de production exacte	01 :06	N'est pas claire

khayra	Cuisine Plat Garnis toujours	[kuzin] [pat] [ʒ arni] [tu ʒ yr]	00 :55	N'est pas claire	[c ɥ i z in] [pla] [garni] [tu ʒ ur]	01 :06	Claire
Khayrdin	Plat Grosse Cuillère Gentillesse Tendresse	[plat] [gr ð ] [kul ε r] [ʒ ð ti] [t ð dr ]	00 : 48	claire	[pla] [gros] [k ɥ ij ε r] [ʒ ð ti j ε s] [t ð dr ε s]	00 :36	Bonne
khouloude	Cuisine Grosse Cuillère Gentillesse Bol Tendresse Tout	[kuzin] [gr ð ] [kul ε r] [g ð t il] [bo] [t ð d ε r] [t ð]	01 :41	N'est pas claire	[k ɥ z in] [gros] [k ɥ ji ε r] [ʒ ð ti j ε s] [bol] [t ð dr ε s] [tu]	00 :40	Bonne
lina	Plat Cuillère Bol	[ply] [kwij ð] [pol]	00 :38	claire	[pla] [k ɥ ij ε r] [bol]	00 :25	Bonne
matougui							
maria	Cuillère tout	[kij ε r] [t ð ]	00 :23	bonne	[k ɥ ij ε r] [tu]	00 :24	Très bonne
Massyle	Gentillesse Recouvert	[ʒ ð til ε s] [r ə k ə v ə r]	00 :33	bonne	[ʒ ð ti j ε s] [r ə kuv ε r]	00 :52	Très bonne
mohamed	Plat garni Cuillère Recouvert amour	[palat] [gars ð n ] [cul ε ur] [rekuvot] [am œr]	02:23	mauvaise	Pas production exacte	01:32	N'est pas Claire
noor							
razin	Cuisine Gentillesse Câlin Amour Mamie	[kuzin] [g ð t ε l] [kal ε n] [am ɔ r] [mame]	01 :00	Un peu claire	[k ɥ i z in] [ʒ ð ti j ε s] [kal ɛ̃] [amur] [mami]	00 :32	Claire

sara	garnie Cuillère Bol	[garne] [kul ε r] [bo]	00 :28	Un peu claire	[garni] [k u ij ε r] [bol]	00 :38	Claire
shiheb	Cuisine Plat Garnie	[kus ẽ ] [pl ð] [garne]	01 :08	claire	[k u i z in] [pla] [garni]	00 :41	Bonne
souraya	Cuisine Plat Cuillère Câlin Recouvert	[kuzin] [plat] [cul ε r] [kalin] [r ə kover]	00 :34	claire	[k u iz in] [pla] [k u ij ε r] [kal ẽ ] [r ə kuv ε r]	00 :18	Bonne
syryn	Gentillesse Tendresse	[ʒ ð ti] [t ð d r ə s ]	00 :37	bonne	[ʒ ð ti ε s] [t ð dr ε s]	00 :25	Exelente
younes	Cuisine Garnie Gentillesse Tout de	[kuzin] [garne] [g ð tl ε s] [tut] [de]	00 :29	claire	[k u i z in] [garni] [ʒ ð ti j ε s] [tu] [d ə ]	00 :28	Claire

Nous avons consacré 4 heures pour cette comptine « je t'aime mamie » :

15 minutes pour faire la lecture silencieuse, 15 minutes pour faire l'enregistrement de pré-écoute ,1h : 30 min consacré pour leur faire écouter la comptine sous formes de document audio-visuel ,45 minutes de répétition et environ15 min pour faire l'enregistrement de l'après –écoute.

Les résultats sont comme suit :

17 apprenants ; 59% ; qui ont pu dépasser effectivement les erreurs de prononciations et leurs productions étaient bonne, 3 apprenants qui ont pu éviter certaines erreurs de prononciations, 10%, et leurs productions étaient claires, et le dernier groupe composé de 6 apprenants qui avaient des problèmes de lectures, plus précisément au niveau de la reconnaissance des mots 21%. En somme ,69% d'apprenant qui a pu dépasser les erreurs commises.

Pour vérifier notre hypothèse nous avons passé à la deuxième comptine, l'analyse de cette comptine se résume dans ce tableau ;

## 8-la deuxième comptine : les pays du monde

8-la deuxième comptine : les pays du monde							
L'apprenant	les résultats de pré- écoute				les résultats d'après écoute		
	Le mot	Sa production avant l'écoute	Le temps d'enregistrement	La manière de prononciation	La production exacte du mot après l'écoute	Le temps d'enregistrement	La manière de prononciation
Aicha							
arwa	Faison Tour Montagnes Pays Magie Kenya Des elephants Tu aimes Deçu Chez Plein Temples Jardins Fleuris Viens Vite	[fez ð] [tu] [m ð tagn] [paj] [m ε z i] [konja] [delef ã ] [zame] [deky] [ʃ ε r] [ply] [t ð ple] [ʒ ardin] [fl re] [v ð ] [vi]	02 :01	claire	[f ə z ð ] [tur] [m ð ta p] [p e j i] [ma z i] [kenja] [dezelef ã ] [ty ε m] [desy] [ʃ e] [pl ě ] [t ð pl] [ʒ ard ě ] [fl ø re] [v ě ] [vit]	01 :23	Très bonne
Arwad	Montagnes Pays Magie Des éléphants	[m taz ð ] [paj ð ] [ma z ] [def ã ]	02 :39	N'est pas claire	Pas de production	02 :26	N'est pas claire
asma	Faisons Montagnes Pays Paysage Chez Déçu Du Konnichiwa	[f ε z ð ] [m ð ta ] [paj] [pasa z] [ʃ ε z] [desi] [de] [k ð niʃ ě ]	01 :42	claire	[f ə z ð ] [m ð ta p] [p e j i] [pejeza z ] [ʃ e ] [desy] [dy] [koni ʃ i wa ]	01 :28	claire
ayman	Plus Paysage Kenya	[ple] [peza z ] [k ð nja]	01 :19	claire	[ply] [pejeza z] [kenja]	01 :22	bonne

	Deçu Capital	[deky] [k ε pital]			[desy] [kapital]		
bilel	Faisons Montagnes Pays Paysage Magie Kenya Des éléphants Tu aimes Déçu Australie Chez Au Temple Fleuris très	[fez ð ] [m ð ta ] [paj] [pajza ʒ] [magi] [k nja] [delef ã ] [tyame] [dek ø] [ostraljɑ] [ʃ ε z] [a] [t ð p] [fl ø r] [t ε r]	01 :47	claire	[f ə z ð ] [m ð ta ɲ] [p e j i] [pejeza ʒ] [ma ʒ i] [kenja] [dezelef ã ] [ty ε m] [desy] [ostrali] [ʃ e ] [o] [t ð pl] [fl ø ri] [tr ε ]	00 :42	Très bonne
Fatima	Montagnes Pays Bienvenu capitale	[mo ta ] [pa] [bin] [kaptil]	01 :43	N'est pas claire	Pas de production	01 :28	N'est pas claire
haythem	Mers Payasage Magie Des elphants Canberra Kangourou s Temples	[myr] [pasa ] [mage] [delef ð ] [s ð b ə r] [k ð ʒ ə ru] [T ð ple]	02 :21	Un peu clair	[ m ε r ] [peje sa ʒ ] [ma ʒ i] [dezelzf ã ] [k ã b era] [k ã g ə ru] [t ð pl]	01 :54	Claire
ibtihel	Terre Montagnes Pays Plus Beaux Chez	[tere] [m ð ta ʒ ] [paj] [pl ø ] [do] [ʃ ə z]	03 :38	N'est pas claire	Pas de production	02 :48	N'est pas claire
ikbel	Faison Montagnes Beaux Pays Ppayasage Aimes Déçu	[fez ð ] [mta ŋ ] [do] [p ε j] [p ε jsa ] [aime] [des ə ]	01 :19	Claire	[f ə z ð ] [m ð ta ɲ] [bo] [peje] [pejeza ʒ] [ε m] [desy]	00 :57	Bonne
ikram	Pays Déçu Konichiwa fleuris	[p ε j] [desi] [koni ʃ wa] [fl ø r ẽ ]	01 :48	claire	[peje] [desy] [koni ʃ iwa] [fl ø ri]	01 :39	Bonne

imen	Beaux Des éléphants sauvage Petit	[be] [delef ã ] [sova] [p ə ti]	02 :12	N'est pas claire	[bo] [dezelef ã] [sova ʒ ] [p ə ti]	02 :05	Claire
karim	Faisons Montagnes Kenya Chez Alors	[fezj ð ] [m ð ta] [k ð ] [ʃ ε ] [a lœ r]	02 :43	N'est pas claire	[f ə z ð ] [m ð ta ʝ] [kenja] [ʃ e] [a ə l r]	01 :47	Un peu clair
khadidja	Faisons Ensemble Survolons Montagnes Mer Magie	[fes ð ] [ẽ s ð ] [syrv] [m ð ta] [m ə r ] [ma ]	04 :28	N'est pas claire	Pas de production	04 :16	N'est pas claire
khayra	Survolons Montagnes Pays Paysage Plein Chez Lion Sauvage Déçu Kangourous Viens Vite Jolie	[syrvol] [m ð ta ʒ n] [paj] [pajasa ʒ] [pl œ ni] [ʃ ε z] [lij ð ] [sofa ʒ ] [d k ] [kan ʒ ur] [v ε n] [v ε t] [ʒ olu]	04 :32	N'est pas claire	[syrvol ð ] [m ð ta ʝ] [peji] [pejeza ʒ] [pl ẽ ] [ʃ e ] [lij ð ] [sova ʒ ] [desy] [k ã guru] [v ẽ ] [vit] [ʒ oli ]	02 :07	Claire
Khayrdin	Beaux Chez Déçu Voyage	[ba] [ʃ ε z] [dek o] [wajaj]	02 :52	Un peu claire	[bo] [ʃ e] [desy] [vwaja ʒ]	02 :16	Claire
khouloude	Survolons Mer Plus pays Payasage Alors Déçu Du	[sirvl] [myr] [pli] [pa] [paza ] [al ə r] [deku] [de]	02 :35	N'est Pas claire	Pas de production	02 :04	Un peu claire

lina	Ensemble Survolons Montagnes Plein Kenya Australie Canberra Fous Temple découvrir	[os ð bl] [syrv ə l ð] [m ð taz an] [bl ě ] [k ð naj] [ostrəl] [k ð p ɛ r] [fɔ̃ ] [t ð b l ] [dekovri]	01 :49	claire	[ð s ð bl] [syrv ə l ð] [m ð ta ɲ] [pl ě ] [kenja] [ostrali] [k ð bera] [fu] [t ð p l ] [decuvrir]	01 :02	Bonne
matougui	Faisons Montagnes Beaux Pays D'enfant Paysage Bienvenu Kenya Des éléphants Du En Australie Kangourous découvrir	[f es ð ] [m ð ta ] [do ] [paj] [dz ð f ð ] [pajsa ] [d ě v eny] [k eni] [delef ]  [de] [ě ] [ostralija] [k ð gu r ð] [dekvri]	01 :59	Un peu claire	[f ə z ð ] [m ð ta ɲ] [bo] [p e j i] [dez ð f ã] [pejeza ʒ ] [b j ě v ə ny] [kenja] [dezelef ã] [dy] [ã] [ostrali] [k ã guru] [dekvrir]	01 :28	Bonne
maria	Kenya En Canberra	[k ð nja] [o] [k ð bra]	01 :06	bonne	[kenja] [ð] [k ð bera]	00 :52	Excellente
Massyle	Pays Plein Kenya	[paj] [pli ] [k ð ja]	01 :57	Claire	[peje] [pl ě ] [kenja]	02 :00	Bonne
mohamed	Ensemble Montagnes Pays Capitale	[ð s ð bl] [m ð tus] [paj] [kapit ə l]	03:42	N'est pas claire	[ð s ð bl] [m ð ta ɲ] [peji] [kapital]	02:07	Un peu Claire
noor	Survolons Aimes Déçu Capitale	[syrvl] [ame] [dese] [kapit ə ]	02 :29	N'est pas claire	Pas de production	02 :17	N'est pas Claire
razin	Montagnes Découvrons Plus Pays Magie Canberra Capital	[m ð ta ] [dekuvr ] [plu] [paj] [ma ʒ ] [k ã bra] [kapit ]	03 :31	N'est pas claire	[m ð ta ɲ] [dekuvr ð ] [ply] [peji] [ma ʒ i] [k ã bera] [kapital]	01 :55	Un peu claire

sara	Faisons Survolons Pays Kenya Tu Deçu Australie S'amuser	[vez ð̃] [sɾv ə l ð̃] [pje] [k ð̃ ja] [tu] [desu] [ostraljə] [sam ə s]	01 :40	Claire	[f ə z ð̃] [sɾv ə l ð̃] [peji] [kenja] [ty] [desy] [ostrali] [samysə]	00 :56	Bonne
shiheb	Terre Montagnes Beaux Paysage Bienvenu Des elephants Australie Canberra	[tere] [m ð̃ t a ʒ ] [b ø ] [paza ʒ ] [b ẽ n v nu] [delef ã̃] [ostraljə] [k ã̃ bra]	03 :56	Un peu claire	[t ɛ r ] [m ð̃ ta ɲ ] [bo] [pejeza ʒ ] [bj ẽ nvə ny] [dezelef ã̃] [ostrali] [k ã̃ bera]	03 :01	Claire
souraya	Faisons Pays Survolons Montagnes Payasage Déçu Chez Kangourous	[vez ð̃ ] [paj] [sɾvo l ] [m ð̃ taj ] [pajza ʒ ] [dsy] [ʃ ɛ z ] [k ð̃ ʒ ur ə ]	01 :36	Claire	[f ə z ð̃] [peji] [sɾv ə l ð̃] [m ð̃ ta ɲ ] [pejeza ʒ ] [desy] [ʃ e] [k ã̃ gu ru]	01 :07	Bonne
syryn	Montagnes Paysage Des éléphants Australie Pays Chez Temples	[m ð̃ ta ] [pajsa ʒ ] [delef ð̃ ] [ð̃ strali] [paj] [ʃ ɛ z ] [t ð̃ p le]	02 :15	Claire	[m ð̃ ta ɲ ] [pajeza ʒ ] [dezelef ã̃] [ostrali] [peji] [ʃ e] [t ð̃ p l]	01 :45	Très bonne
younes	Terre Montagnes Plus Pays Paysage Kenya Des Eléphants Aimes Ne Bienvenu Canberra	[tere] [m ota ] [plu] [paj] [pajaz] [k ð̃ ja] [delef ] [ ami] [ne] [b ẽ vy] [k ð̃ bara]	01 :21	Un peu claire	[t ɛ r ] [m ð̃ ta ɲ ] [ply] [peji] [pajeza ʒ ] [kenja] [de] [dezelef ð̃ ] [ɛ m ] [n ə ]	01 :05	Très bonne



	Koalas S'amuser Japon vite	[k ola] [samyɾ] [ʒ a pon] [vi]			[bj ɛ̃ v ny] [k ɑ̃ bera] [kwala] [samyze] [ʒ ap ɔ̃ ] [vit]		
--	-------------------------------------	---	--	--	---	--	--

Nous avons consacré 6h pour cette comptine « les pays du monde » :

15 minutes pour faire la lecture silencieuse, 1h pour faire l'enregistrement de pré-écoute  
1h : 30 min consacré pour leur faire écouter la comptine sous formes de document audio-  
visuel ,3 heures de répétition et environ 45 min pour faire l'enregistrement de l'après –  
écoute.

Les résultats sont comme suit :

14 apprenants ; 48% ; qui ont pu dépasser effectivement les erreurs de prononciations et d'articulations ,leurs productions étaient très bonne et très claires , 6apprenants qui ont pu éviter certains erreurs de prononciations, environ, 21%,et leurs productions étaient claires, et le dernier groupe composé de 8 apprenants qui avaient des problèmes de lectures et de déchiffrage ,leur productions étaient incompréhensible , 28% approximativement. Cela veut dire qu'un nombre de 20 apprenants ont pu reconnaître la production correcte de certains sons du FLE. Pour vérifier encore notre hypothèse nous passons à la dernière comptine.

<b>Analyse de la troisième comptine : ferme tes yeux</b>							
L'apprenant	les résultats de pré- écoute				Après l'écoute, les résultats d'après écoute		
	Le mot	sa production avant l'écoute	Le temps d'enregistrement	La manière De prononciation	La production du mot exacte après l'écoute	Le temps d'enregistrement	La manière de prononciation
Aicha	Endormis Partagent Bisous S'endorment Uniforme Peur Navire	[ʃ dr ɔ̃ mi] [partur] [b ə s ɔ̃ ] [s ʃ d ɔ̃ rme] [unf ɔ̃ rme] [pur] [navira]	03 :14	N'est pas claire	[ʃ d ɔ̃ r mi] [parta ʒ ] [bizu ] [s ʃ d ɔ̃ rm] [ynif ɔ̃ rm] [pœ r] [navir]	02 :46	Claire

	Voguent Repos	[va ʒ i] [rep δ ]			[vog] [r ə po ]		
arwa	Peur Du Paisiblement Prend Rejoins Merveilleux Reves Grand Charmants Beaux Uniforme Pirates Voguent Repos Méchants	[pur] [de] [pasibl ə m] [pr δ d] [rejwa] [m ɛ r v ɛ j] [reve] [gr ā d] [ʃ ɔ rme ] [b ɔ ] [inf ɔ rme] [prati ] [voyaz δ ] [re p δ ] [ma ʃ δ ]	3 :15	Claire	[pœr] [dy] [pezibl ə m δ ] [pr δ ] [rɔ j w ɛ ] [m ɛ r v ɛ j ø ] [r ɛ v ] [gr ā ] [ʃ arm ā ] [bo] [yniform] [pirat] [vog] [r ə po] [me ʃ ā ]	1 :53	Bonne
Arwad	Parta A fait Plus Des	[parta] [afin] [pl δ ] [di]	02 :49	Mauvaise	Pas de production exacte	03 :53	Mauvaise
asma	Du paisiblement Ton Merveilleux Habillés Peur Justiciers Et héros	[de] [pazibl ə m] [tu] [merviju] [habije] [pu] [ʒ ystikje] [et ero]	2 :33	Un peu claire	[dy] [pezibl ə m δ ] [t δ ] [m ɛ r v ɛ j ø ] [abije] [pœr] [ʒ ystisje] [ ero]	1 :50	claire
ayman	Foret Chaperon Peur Paisiblement Merveilleux Enchantés Cauchemars Voguent Pleines Repos barreau	[fɔ re] [ʃ ɛ p ɔ r δ ] [pur] [pasibl] [m ɛ r v ɛ j] [δ ʃ ɛ t] [k ɔ ʃ m ɛ r] [vwaja ʒ ] [palin ] [r ə pa] [biro]	01:51	Un peu Claire	[fo re] [ʃ a p ɔ r ɔ ] [pœr] [pasibl ə m δ ] [m ɛ r v ɛ j ø ] [δ ʃ δ te] [ku ʃ m ar] [vog ] [pl ɛ ] [r ə po] [baro]	01:20	Claire
bilel	Loup Paisiblement Rêves S'endorment Charmants Nuit Noir Pirates Voguent Dorment Charmes Justiciers Repos Arrêtés Barreau	[l ɔ ] [posibl ə δ ] [reve] [s δ d rme] [ʃ arm δ t] [nu] [nwi] [prati] [vug] [dorme] [ʃ arme] [zusti œr] [repo] [ar ɛ t] [bare]	2 :41	Claire	[lu] [pezibl ə m δ ] [r ɛ v ] [s δ dorm] [ʃ arm ā ] [n ɥ i] [nwar] [pirat] [vog] [d ɔ rm] [ʃ arm] [ʒ ystisje] [r ə po] [arete] [baro]	01 :34	bonne

Fatima	Endormis Loup Dort Rejoins Rêves Doudou Navire Dorment Plus charme	[dormi] [ly] [drwat] [re ʒ œ̃ ] [reve ] [do d ɔ̃ ] [navi] [dorme] [ple] [ʃœ̃ rm]	2 :11	N'est pas claire	Pas de production exacte	02 :26	N'est pas claire
haythem	Partagent Paisiblement Bisous Peur Prend T'attend Noir	[parta ] [pajib o m ] [bezus] [pur] [pro d] [ta ton d] [nwa]	03 :38	N'est pas claire	Pas de production exacte	02 :52	N'est pas claire
ibtihel	Endormi Partagent Bisous Paisiblement Prend	[ɔ̃ dr œ̃ me] [parta ʒ ] [bezuz] [pajiblə m ɔ̃ ] [pr ɔ̃ d]	06 :28	Mauvais e	Pas de production exacte	04 :54	n'est pas claire
ikbel	Lit Bisous Paisiblement S'endorment Voguent Méchants	[le] [bisu] [pasiblə m ɔ̃ ] [s ɔ̃ dorm ] [vo ʒ ] [me ʃa ]	2 :10	Un peu claire	[li] [bizu] [pezibl ə m ɔ̃ ] [s ɔ̃ dorm] [vog] [me ʃ œ̃ ]	01 :06	claire
ikram							
imen	Lit Cauchemars Rêves S'endorment Voguent	[le] [co ʃ ] [reve] [s ɔ̃ d rme ] [vœ̃ g ]	2:14	mauvaise	Pas de production exacte	2:22	N'est pas Claire
karim	Endormi Cauchon Beaux Peur Paisiblement Prend Reve Uniforme	[ɔ̃ drmi] [ka ʃ ɔ̃ ] [b ø ] [pur] [pasibl ə m ɔ̃ ] ] [pre ] [reve] [yni fœ̃ r me ]	02 :51	N'est pas claire	Pas de production exacte	03 :31	N'est pas claire
khadidja	Animaux Sont Endormis Chaperon Plus Loup Dort	[enimo] [sot] [endorme] [ʃ a pr ɔ̃ ] [pla] [lup] [dort]	07 :31	Mauvaise	Pas de production exacte	05 :39	N'est pas claire

	Paisiblemnt	[pazibləm ð ]					
khayra	Dans Même Plus Loup Méchant Rêves Princesse Uniforme	[dan] [momo] [plu] [lup] [meʃ a] [reve] [prinses] [inform]	03 :43	N'est pas claire	Pas de production exacte	4 :22	N'est pas claire
Khayrdin							
khouloude	Animaux Partagent Peur Paisiblement Merveilleux Château Charme	[animal] [parta ʒ ] [pur] [pasibl m] [m ε r v ε j ] [ʃ a t o ] [ ʃ arme ]	05 :14	mauvaise	Pas de production exacte	02 :45	N'est pas claire
lina	Envol Rejoins Habillés Justicier cowboys	[n vol] [r ejwa ] [abil] [jystiki] [kɔ b wa]	2 :11	Un peu claire	[ð vol] [r ə ʒ w ɛ ] [abije] [jystisje] [kobjz]	1 :39	Claire
matougui	Endormis Cochons Bisous Plus Loup Uniforme Feront Dorment Couchettes Charme Repos tous	[ε dɔ r mi] [kaʃ ð ] [bisɔ ] [plys] [lup] [ufirme] [fer ð ] [dorme] [ku te] [ʃ arme] [rep ð ] [twa]	2 :43	Un peu claire	[ð dɔ r mi] [kof ð ] [bisu ] [ply] [lu] [ynifɔ rm] [f ə r ð ] [dɔ rm] [kuʃ ɛ t] [ʃ arm] [r ə p o ] [tus]	02 :38	Claire
maria	Prends Château S'endorment Reves Habillés Uniformes Voguent Dorment Héros	[pri] [ʃ a t ð ] [s ð dɔ r me] [rev ɔ̃ ] [habiji] [anyfɔ rm] [v g ð ] [dɔ r m ð ] [hero]	1 :32	Très claire	[pr ð ] [ʃ a t o ] [s ð dɔ r m] [r ε v] [abije] [ynifɔ rm] [vog] [d ɔ r m] [ero]	1 :04	Très bonne
Massyle	Envol Rejoins Reves Habillés	[n v ɔ l] [re ʒ wi] [r ε ve] [habile]	3 :16	Un peu claire	[ð vol] [rɔ ʒ w ɛ ] [r ε v] [abije]	02 :14	Claire

	Uniformes Noir Pleines héros	[inf ɔrm] [nwi ] [pl ε ne] [her o]			[ynifɔ rm] [nwi] [pl ɛ̃] [ero]		
mohamed	Dans Leur Plus Peur Méchant Tes yeux Mon ange Ton	[de] [le] [pl wi] [pur] [mar ʃ ɔ̃ ] [tej ø ] [m ɛ̃ ʒ ] [tu]	06 :11	Mauvaise	Pas de production exacte	04 :08	N'est pas claire
noor							
razin	Endormis Leur Peur Dort Paisiblement Rejoins Uniforme Feront	[indomi] [le] [pur] [dort] [posibl ə m ɔ̃] [re ] [yforme] [f ə r]	4 :16	Mauvaise	Pas de production exacte	4 :51	N'est pas claire
sara	Bisous Des rêves Enchantés Beaux Cauchemars Pirates Couchettes Arrêtés	[biz ø ] [dra] [ɔ̃ ʃ ati ] [b ø ] [ka ʃ m ε r] [p j ε rte] [kɔ̃ ʃ ε t] [are]	1 :47	claire	[biz u ] [de r ε v] [ɔ̃ ʃ ɔ̃ te ] [b o] [ko ʃ m a r] [p i rat] [ku ʃ ε t] [arete]	01 :51	Bonne
shiheb	Animaux Endormis Paisiblement Envol Merveilleux Rêves Princes Habillés Pas Cauchemars Pirates Voguent Dorment	[animal] [dormi] [pibl ɔ̃ ] [vɔ̃ 1] [m ε rv ε j ] [reve] [prins] [abile] [pas] [ko ʃ ɔ̃ ] [pirate] [v ɔ̃ ʒ ] [dorm ɔ̃ ]	04 :21	N'est pas claire	[animo] [ ɔ̃ dormi] [pezebl ə m ɔ̃ ] [ɔ̃ vɔ̃ 1] [m ε rv ε j ø] [r ε v] [pr ɛ̃ ns] [abile] [pa] [ku ʃ mar ] [pirat] [v ɔ̃ g ] [dɔ̃ rm ]	04 :24	Claire
souraya	Partagent Bisous Paisiblement Prend Rêves Enchantés S'endorment Uniforme Cauchemars Plus Voguent Calme	[parta ʒ ɔ̃ ] [bis ø ] [pasibl ə m ɔ̃ ] ] [pr ɔ̃ d] [reve] [ʃa t ɔ̃ ] [s ɔ̃ dɔ̃ r me] [aniforme] [so mar] [plys] [v o ʒ]	02 :40	Claire	[parta ʒ ] [bisu] [pazibl ə m ɔ̃ ] [pr ɔ̃ ] [r ε v] [ɔ̃ ʃ ɔ̃ te ] [s ɔ̃ dɔ̃ r m] [yniform] [ko ʃ mar] [ply] [v o g] [kalm]	01 :30	Bonne

	Pleines Charme	[kalme] [k u ʃ t e] [ple] [ʃ arme ]			[k u ʃ ε t] [pl ɛ ] [ʃ arm]		
syria	Plus Paisiblement Ton Merveilleux Reves Enchantés S'endorment Uniforme Cauchemars Voguent repos	[plys] [pesiblɔ̃ m ] [tu] [m ε r v ε j ] [reve] [a ʃ ɔ̃ te] [s ə d ɔ̃ r m e] [inform] [k ɔ̃ ʃ ama] [voj ɔ̃ ] [repo]	3 :27	Claire	[ply] [peziblɔ̃ m ɔ̃ ] [t ɔ̃ ] [m ε r v ε j ø ] [r ε v ] [ɔ̃ ʃ ɔ̃ te] [s ɔ̃ d ɔ̃ r m] [r ε v ] [yniform] [ku ʃ mar] [r ə po]	1 :31	Bonne
younes	Lit Peur Loup Ange Ton Merveilleux Princesse	[le] [p ø ] [l ø ] [an ʒ ] [t u ] [m ε r v j ø ] [perinsi]	02 :23	Un peu clair	[li] [p ɔ̃ r] [lu] [ã ʒ ] [t ɔ̃ ] [m ε r v ε j ø ] [pr ɛ̃ n s ε s]	01 :40	Claire

Nous avons consacré 8heures pour cette comptine « ferme tes yeux » :

15 minutes pour faire la lecture silencieuse, 1h et 30min pour faire l'enregistrement de pré-écoute 1h : 30 min consacré pour leur faire écouter la comptine sous formes de document audio-visuel ,4h et 45min de répétition et environ 1 heure pour faire l'enregistrement de l'après –écoute.

Les résultats sont comme suit :

6 apprenants ; 21% ; qui ont pu éviter effectivement leurs erreurs de prononciations et d'articulations ,leur production étaient bonne, 10apprenants qui ont pu éviter certains erreurs de prononciations, environ, 34%,et leurs productions étaient claires, et le dernier groupe composé de 11 apprenants qui avaient des problèmes de lectures et de déchiffrage, leurs productions étaient incompréhensible ,voire incorrecte 38% approximativement.

Nous concluons qu'a travers l'analyse qu'il y a plus de 55% d'apprenant qui sont arrivés à améliorer leurs prononciations et qui ont pu éviter certaines erreurs d'articulation, et ont su que la langue étrangère a sa propre système phonologique qui se diffère totalement de la langue arabe. Pour valider notre hypothèse nous passons à analyser les cas défailants que peut avoir chaque son et sa réalisation par chaque apprenant.

## Commentaires : La première comptine :

Le son	Cas défailant	Nombre d'apprenant qui ont produit le son d'une manière incorrecte	
		avant les séances d'apprentissage.	Après les séances d'apprentissage.
[i]	[j] , [e]	7	1
[ɛ]	[a], [o], [i],[ ə], [ɔ̃]	5	2
[ə]	[e]	5	1
[ɔ]	[u] , [ɔ̃], [o].	7	0
[a]	[ɔ̃], [ã], [ɛ],	6	2
[o]	[ə], [u]	4	1
[u]	[o]. [ə] [œ], [ø], [y], [ɔ], [ɔ̃].	16	2
[ɛ̃]	[ni], [in], [i], [ɛ].	6	2
[j]	[i], [ɛ].	6	1
[ɥ]	[i], [u], [w], [o]. [j].	21	5

D'après les cas défailant de la prononciation de chaque son, et avant les séances de l'apprentissage, nous remarquons que les sons qui ont été difficile à prononcer pour la majorité des apprenants sont le son [ɥ] ué, c'est exactement dans le mot (cuillère), et le mot (cuisine), Et le son [u], dans les mots (recouvert, tout, beaucoup).

## La deuxième comptine :

Le son	2 <sup>em</sup> Cas défaillant	Nombre d'apprenant qui ont produit le son d'une manière incorrecte.	
		avant les séances d'apprentissage.	Après les séances d'apprentissage.
[i]	[j] ,[e] , [ ə], [ɛ].	7	0
[ɛ]	[a], [o], [e],[y]	8	4
[ə]	[e] , [o], [ɛ], [ɔ].	12	1
[ɔ]	[œ].	1	0
[a]	[ɛ], [ə], [u],	7	1
[u]	[ɔ], [i], [ʃ], [ə]	6	0
[e]	[a], [ʃ], [ɛ], [ʃ], [i], [ə], [ɔ].	36	4
[ɔ]	[œ]	1	0
[y]	[i], [ə], [ø], [e], [u].	20	6
[ʃ]	[a],[o], [ẽ], [ə].	6	1
[ã]	[ɔ]	1	0



D'après ce tableau, nous constatons qu'un nombre considérables d'apprenants qui ont éprouvé des difficultés certaines au niveau de la prononciation de certains sons et cela avant les séances d'apprentissage et surtout au niveau de deux voyelles ,la première est au niveau de la prononciation de [e] dans le cas de(Kenya ,des éléphants ,chez ,déçu) et la prononciation de la voyelle [y] ;dans le cas (déçu ,du ,tu ,bienvenu, plus ,survolons) .

### La troisième comptine :

Le son	Cas défaillant	Nombre d'apprenant qui ont produit le son d'une manière incorrecte.	
		avant les séances d'apprentissage.	Après les séances d'apprentissage.
[i]	[ə],[e]	7	5
[ε]	[i], [e]	10	3
[ə]	[i] ,[e],[o],[ɔ̃]	9	0
[o]	[ɔ̃],[ə],[a],[u],[ø].	10	0
[ ø ]	[u]	1	0
[e]	[a], [i],[o],[ε]	10	3
[a]	[i], [ ε ]	5	0
[u]	[ɔ], [ø], [o], [ɔ̃].	13	4
[j]	[œ]	1	0

[ɔ̃]	[ə],[e],[ɛ],[n] [i],[o],[u][a].	14	4
[y]	[u],[e],[a],[ɔ̃] [ə],	12	3
[œ]	[u], [e], [ø].	9	5
[ã]	[a] ,[e], [ɛ̃]	6	4
[ɛ̃]	[in],[e]	3	1

Ce tableau contient les cas défailants de chaque son et la possibilité de sa production défini par un certain nombre d'apprenant avant et après les séances d'apprentissage ; nous remarquerons que les sons qui ont été difficile à prononcer pour la majorité des apprenants est le son : [ɔ̃] ;(enchanté, s'endorment, prend, paisiblement, envole) et [y] dans les mots (uniforme, plus, justicier ) et [u] ;(bisous, loup ,doudou ,beaux, couchette).

### **Interprétation des résultats :**

*« L'enfant qui chante les comptines françaises s'habitue ainsi dès le début de sa vie scolaire à prononcer les sons du français comme aux ceux de ses autres langues. Il aura évidemment moins de mal à un apprenant adulte à parler correctement et sans gêne, puisque ces capacités auditives seront développées en fonction de la phonétique aussi. Évidemment, il faut assurer que le prof maîtrise bien lui-même les nuances de la prononciation ».<sup>51</sup>*

A partir de nos résultats obtenus, à partir de ces propos, nous pouvons dire, que l'introduction de l'outil pédagogique, la comptine, nous a apporté de l'aide, elle est un support définissant l'objectif attendu, elle aide par conséquent l'enseignant, à accomplir son rôle d'éducateur, facilitateur.

---

<sup>51</sup> Shabkez Hibah, l'intégration des comptines dans l'enseignement scolaire du français langue étrangère au Pakistan, p07

L'intégration de cet outil dans nos séances d'apprentissages, a permis les apprenants de comprendre que le système phonologique de la langue étrangère est un système différent et qui a besoin des changements articulatoires. De ce fait, ils ont pu comprendre que la langue française à ses propres caractéristiques ; rythme, intonation et sonorité qui sont totalement différents de leur langue maternelle, de plus, ils ont été convaincus par l'intérêt de la bonne prononciation et l'articulation.

Par ailleurs , les comptines s'utilisent en générale dans l'apprentissage des langues, notamment le, FLE, pour des différentes raisons ; cependant, nous les avons choisi pour une seule raison ,c'est le perfectionnement de la prononciation ,autrement dit ,pour positiver l'attitude de ces apprenants devant la prononciation ,(cela a été évoqué et expliqué dans le deuxième chapitre).

Nous avons organisé et réorganisé des groupes de deux et, de trois, et de quatre apprenants, afin de dynamiser la classe de créer le climat attendu, de créativité, de dynamisme et cela a été efficace et nous avons pu créer un environnement de compétition entre les apprenants, un entre-aide ; nous avons favorisé le travail coopératif ; nous avons souligné cela parmi les qualités de l'enseignant dans le premier chapitre.

A l'aide de cet outil, nous avons donc pu attirer l'attention de ces jeunes apprenants par leurs erreurs commises dans leurs productions de la pré-écoute, par conséquent, un nombre considérable d'apprenant ont pu dépasser ces erreurs ciblées lors du deuxième enregistrement (l'enregistrement de pré-écoute).

Nous pouvons dire aussi que la comptine a doté les apprenants par d'une compétence qui relève de la compréhension auditive, ce qui permet à certains de réciter la comptine en imitant le même rythme, mélodie et intonation .La chose la plus importante, c'est qu'elle nous a aidé de changer et de modifier certaines habitudes articulatoires (comment articuler le son [i], le son [y] et le [u] et le son [e] ,comment se comporter devant la prononciation, par exemple ; écartement ou projection des lèvres) , cela a été applicables dans certains propos d'apprenant dans des différents mots comme ( mamie ,bienvenu, loup, chez).

En somme, la majorité des apprenants ont pu produire d'une manière acceptable voire correcte les différents sons du FLE, et ce qui a été l'objectif attendu, ce qui confirme notre hypothèse émise dès le début de ce travail.

# **CONCLUSION GENERALE**

L'école est comme étant le pilier définissant la trajectoire d'existence de chaque apprenant, elle est la base de tout apprentissage, elle est considérée pour certains pédagogues comme la première source de motivation, nous nous sommes basées dans notre travail sur le dynamisme de l'enseignant et sa motivation envers l'acquisition correcte des sons du FLE chez l'apprenant de 4<sup>ème</sup> année primaire.

Nous avons centré notre étude sur l'acquisition des sons du FLE, car c'est seulement au niveau des sons que l'apprenant débutant peut recevoir une interprétation phonologique incorrecte, et une fausse appréciation des phonèmes de la langue étrangère et ce qui affaiblit ses capacités perceptifs et productifs.

En effet, l'enseignement de la prononciation demande non seulement un enseignant compétent mais aussi un enseignant motivant, qui pourrait par ses propres stratégies et principe éveiller ce comportement à ses apprenants.

Nous nous sommes parties du constat, que les enseignants n'interviennent pas pour corriger les erreurs de prononciation et d'articulation commises par leurs apprenants que pendant les séances de phonétiques, nous signalons donc que, si les apprenants n'acquièrent pas une base correcte des sons de la langue étrangère dès le bas âge il n'arriveront jamais à bien prononcer et articuler correctement plus tard.

En répondant à ce questionnement, nous avons apporté une hypothèse; l'intégration de l'outil comptine comme un moyen facilitant le rôle de l'enseignant afin qu'il puisse aider ses apprenants à acquérir une base correcte des sons du FLE, d'une façon plus concrète, de les aider à installer les constituants nécessaires de la phonétique.

Après un nombre abondant de séances d'apprentissages, et au fur et à mesure d'une analyse détaillée des résultats recueillies de notre corpus, nous nous sommes arrivées à valider notre hypothèse, et à confirmer que la comptine est un outil favorisant inévitablement le maximal d'éléments constituant la base d'une langue étrangère.

En effet, l'introduction de cet outil pédagogique a permis à l'apprenant d'une part, de percevoir et acquérir le son d'une manière juste et de le produire et le reproduire correctement, à une autre part qu'elle facilite la tâche de l'enseignant qui consiste à perfectionner et positiver l'attitude de ces apprenants devant la prononciation, en les convaincant par l'intérêt de la bonne prononciation et c'est ce que était l'objectif attendu et visé.

En outre, nos séances, étaient plurielles et variées, la comptine a doté les apprenants non seulement d'une compétence phonologique, mais aussi elle a développé chez eux une capacité langagière, et à une fixation des nouvelles composantes linguistiques voire des nouvelles habitudes articulatoires.

Nous restons convaincues que le rôle de l'enseignant est primordial, il est le facteur principal de tout environnement pédagogique car ses attentes et ses centres d'intérêts définissent généralement le chemin de ses apprenants .Autrement dit, le jeune apprenant s'influence aussi précipitamment que possible par la visé et l'objectif de son enseignant. Il est évident donc que l'enseignant prenne en considération les besoins de ses apprenants.

Nous notons enfin de compte et à l'issu de nos études théoriques et expérimentale ; que notre recherche n'est plus et ne peut être qu'une tentative déclenchant une ouverture vers d'autres perspective de divers travaux de recherche.

## **Références bibliographiques**

## Ouvrages :

CASTING BAUTIER Elisabeth, *Dire et comprendre* ,Centre régional pour le développement local,1987.

DRACHE ,Marilyn Lambert , *Introduction au phonétisme du français* ,Toronto ,Canadien schools press ,1977.

GOHIER Christiane, BENDNARZ Nadine, et all, *L'enseignant un professionnel*, Québec, Presses de l'université du Québec ,1999.

GOHIER Christiane, *Identités professionnelles d'acteurs de l'enseignement*, Canada, Presse de l'université de Laval du Québec, 2007.

GORDON Thomas,BURCH ,Noel ,enseignants efficaces, enseigner et être soi-même, canada ,L'Homme,2005.

HOLEC Henri ,LITTLE David,et all , *Stratégie dans l'apprentissage et l'usage des langues vivantes* ,Strasbourg ,édition anglaise ,1997.

LAURET Bertrand ,*enseigner la prononciation du français ,questions et outils* ,Lauret, Hachette,2007.

LENTIN Laurence ,*Du parler à lire ,Interaction entre l'adulte et l'enfant* ,Paris,Esf,1988.

LEON, Pierre, Monique, *Introduction à la phonétique corrective*, Paris, Hachette, 1964.

MAGER.Robert F, *Pour éveiller le désir d'apprendre* .France .Duond .2005.

MILLET, Agnès , *langues gestuelles :quels enjeux pour les sourds* ,Grenoble, édition littéraires et linguistiques de l'université de Grenoble ,1997.

PIERRET Jean-Marie, *Phonétique histoire de français et notion de phonétique générale*, Louvain ,Petters ,1944.



RENARD Raymond ,*Apprentissage d'une langue étrangère /seconde ,La phonétique verbo-tonale*,Bruxell,Boeck ,2002

RIOPEL CLAUDE ,Marie,*Apprendre à enseigner ,une identité professionnelle à développer* ,les presses de l'université Laval,Canada .

TARDIF Morice, LESSAUD Claud, *Le travailde l'enseignant au quotidien* ,les presses de l'université Laval,Canada,2004.

THOMPSON, Gulia, G, *Enseignant débutant, Enseignant gagnant*, Canada, France Robitaille ,2012.

WONG, Harry K et WONG, Rosemary T. *La rentrée scolaire, stratégies pour les enseignants*, Canada, Marie-Hélène Ferland, 2012.

### **Dictionnaire :**

CUQ,Jean ,Pierre ,*Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde* ,Paris ,Jean Pencreac'h,2003.

### **Thèses et mémoires :**

BRYLINSKI Elsa ,*Spécificité des comptines dans l'appropriation des apprentissages à l'école maternelle* ,Thèse de Master ,Université d'Orléans ,22 juin 2011 .

GONZALEZ, Andres Felipe, *phonétique et internet*, mémoire de master 01, Université de STHENDALE ,2012/2013.

JEDREZEJAK Camille ,*l'apport de la musique dans l'apprentissage d'une langue Etrangère* ,Thèse de master ,école interne de l'université d'Atrois ,2011/2012.

MAKAYA,Andrier ,*la formation initiale des enseignants au Gabon*, thèse présenté en une de l'obtention du grade de docteur en science-psychologique et de l'éducation ,l'université de Louvain.2013.

## Articles :

HI Hanmum, fautes de prononciation des coréens ,apprenant *le français et correction phonétique*,in Synergies Corréens ,2011 ,n02,p73-82.

Shabkez Hibah,*l'intégration des comptines dans l'enseignement scolaire du français langue étrangère au Pakistan*,p07.

VIAU, Roland, *La motivation : condition au plaisir d'apprendre et d'enseigner en contexte scolaire*, in 3<sup>ème</sup> congrès des chercheurs en éducation, mars 2004.

## Sitographies :

Jean Michel ,l'objet de la phonétique ,in phonétique et prononciation de français ,in <http://research.jyu.fi/phonfr/01.html> ,page consultée le 28/03/2016.

SATRAKA G ,in coupe médiane schématise les organes de la parole ,in album phonétique ,in [http://gepeskonyv.btk.elte.hu/adatok/Romanisztika/17B%E1rdosi/B%E1rdosi\\_02\\_aide-m%E9moire.pdf](http://gepeskonyv.btk.elte.hu/adatok/Romanisztika/17B%E1rdosi/B%E1rdosi_02_aide-m%E9moire.pdf) page consultée 29/03/2016.

DOCLECTURE ,in Traits essentiels de la norme phonétique du français moderne ,in doclecture,in <http://doclecture.net/1-22222.html> ,page consultée le 30/03/2016.

CLAPARED Edouard, Comment motiver les élèves ,in Sit.prob'sBlog ,in <https://sitprob.wordpress.com/2010/05/10/comment-motiver-les-eleves/>,page consultée le 13 février2016.

CHASSE Eric, l'importance de la relation pédagogique, in la passion d'apprendre et d'enseigner, in [http://pedagoghy.profweb.ca/?page\\_id=718](http://pedagoghy.profweb.ca/?page_id=718) ,page consultée le 12/03/2016.

SAP Nikki,5 façons d'éveiller le maître intérieur de vous ,in Fractal en lightenment, in <http://fractalenlightenment.com/fr/35220/spirituality/5-ways-to-awaken-the-master-inside-of-you> ,page consultée le 19/03/2016.

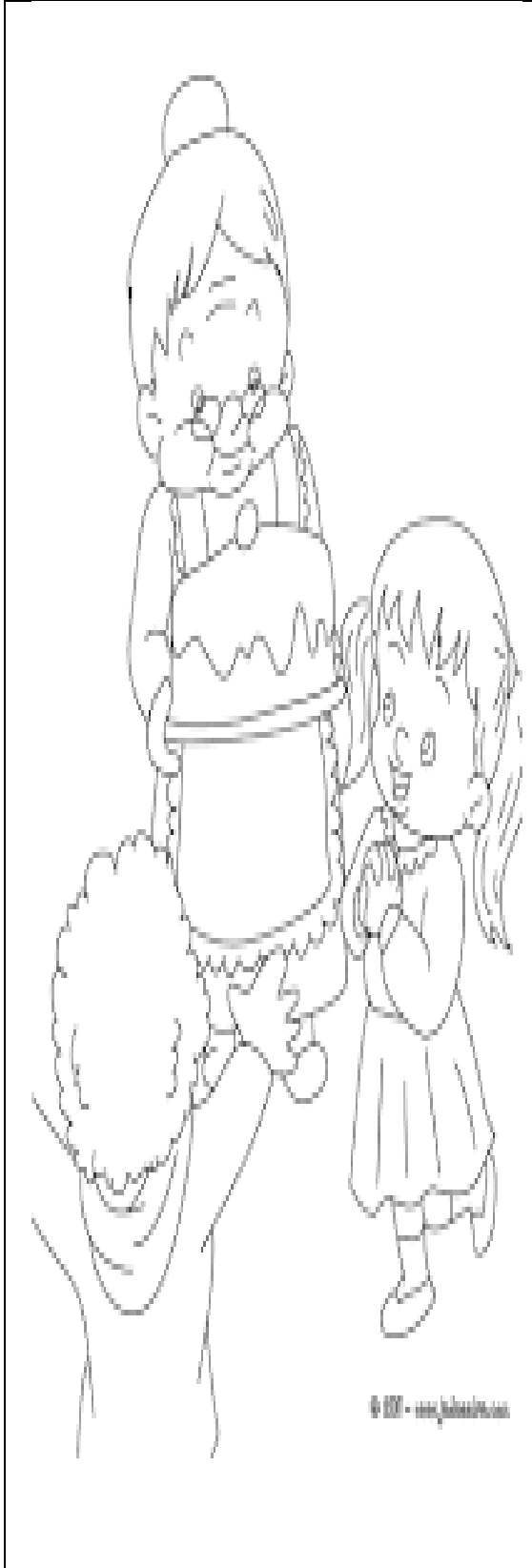
DICTIONNAIRE de français, Valoriser, in Larousse, in  
<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/valoriser/81002> page consultée le  
21/03/2016.

OUTALEB Aldjia, in les connaissances culturelles au services de la compétence  
communicative, l'enseignement du FLE, in Forum Djelfa, in  
<http://www.djelfa.info/vb/showthread.php?t=1806750,page> consultée le 23/04/2016.

Université de Léon, Critère articulatoires des voyelles, in phonétique français –FLE-, in  
<http://flenet.unileon.es/phon/phoncours1.html> , page consultée le 01/05/2016.

# **ANNEXES**

## *La première comptine : je t'aime mamie*



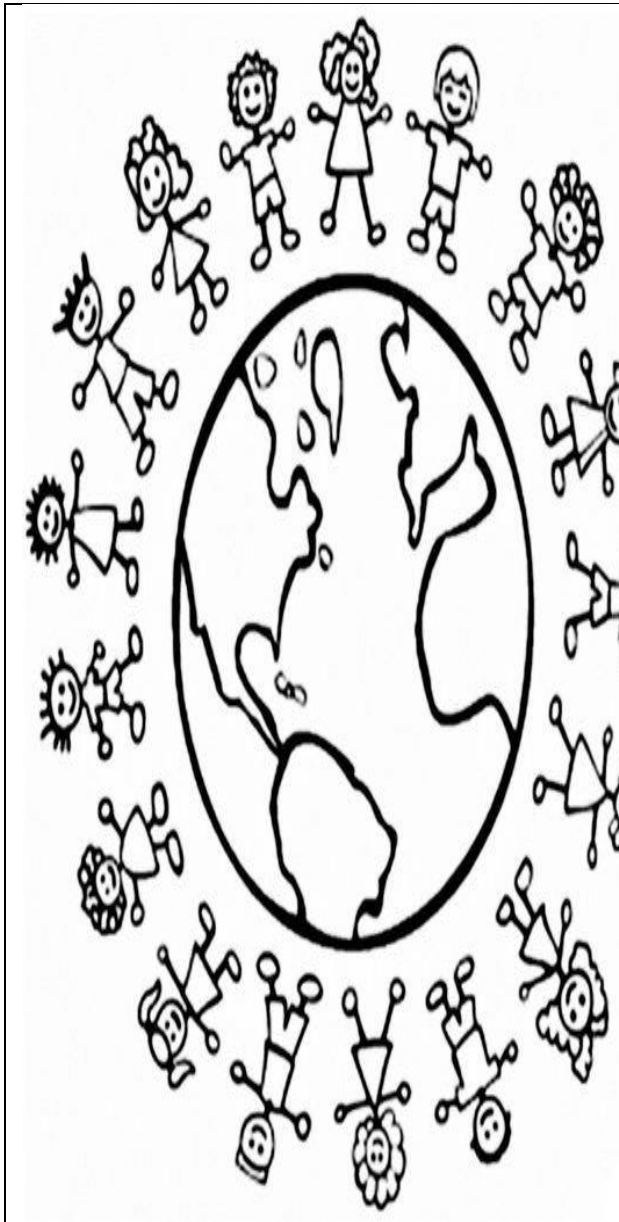
### **Je t'aime Mamie**

J'aime faire la cuisine avec Mamie  
Nos plats sont toujours bien garnis  
Une grosse cuillère de gentillesse  
Un bol de câlins et de tendresse  
Le tout recouvert de beaucoup d'amour  
Je t'aime Mamie pour toujours !



<https://www.youtube.com/watch?v=r6QML7VpWto>

## La deuxième comptine : les pays du monde



### **Les pays du monde :**

Faisons ensemble le tour de la Terre,  
Survолons les montagnes, les mers,  
Découvrons les plus beaux pays  
Pleins d'enfants, de paysages, de magie

Bonjour et bienvenue au Kenya !  
Chez moi, il y a des lions, des éléphants,  
Alors, si tu aimes les animaux sauvages  
Tu ne vas pas être déçu du voyage

(Refrain)

Bonjour et bienvenue en Australie !  
La capitale de mon pays est Canberra.  
Chez moi il y a des koalas, des kangourous  
On va s'amuser comme des petits fous.

(Refrain)

Konnichiwa et bienvenue au Japon !  
La capitale de mon pays est Tokyo.  
Il y a plein de temples, de jardins fleuris,  
Viens vite les découvrir, c'est très jolie.

<https://www.youtube.com/watch?v=RlxRGeHryXg>

## La troisième comptine : ferme tes yeux



### **Ferme tes yeux :**


Dans la forêt, il fait nuit, les animaux sont endormis  
Dans leur maison, les petits cochons partagent le même lit.  
Le petit chaperon rouge a fait des bisous à maman  
Elle n'a plus peur du méchant loup et dort paisiblement




Ferme tes yeux, mon ange,  
Prends ton envol, rejoins-moi,  
Un monde merveilleux t'attend,  
Des rêves enchantés, pour toi.



Dans leur château, les petites princesses dans leurs grands lits elles s'endorment  
Elles rêvent aux princes charmants habillés de beaux uniformes  
Cette nuit, les Titounis ne feront pas de cauchemars  
Ils ont tous un petit doudou et n'ont plus peur du noir.



Les pirates dans leur navire voguent sur une mer calme  
Ils dorment dans des couchettes pleines de rêves et de charmes  
Justiciers, Cowboys et héros, sont eux aussi au repos  
Les méchants sont tous arrêtés et derrière les barreaux !



<https://www.youtube.com/watch?v=srpokE3oCww>


 classe très active ..Comment trouviez vous l'impact de la comptine s' il vous plaît?  
J'aime · Répondre · À l'instant · Modifié



 Votre réponse...  

 **La classe de Kerroum Ikram** Très motivante  
Je n'aime plus · Répondre ·  1 · 9 février, 17:39


 **Alchemilla ALpina** Et a part de ça ?  
J'aime · Répondre ·  1 · À l'instant · Modifié

 **La classe de Kerroum Ikram** Ça aide à maîtriser les mécanismes de base de la langue orale  
Je n'aime plus · Répondre ·  1 · 9 février, 17:49


 **Alchemilla ALpina** Merciiiiiii beaucoup  
J'aime · Répondre · 9 février, 17:50

 **La classe de Kerroum Ikram** Elle aide aussi à mémoriser un nouveau lexique, de nouvelles structures  
Je n'aime plus · Répondre ·  1 · 9 février, 17:52

30 octobre 2015

 **Alchemilla ALpina** 📅 30/10/2015 12:31  
Bonjour.. S'il vous plaît.. Comment s'organise le cours de l'acquisition des sons en classe de fle ? Pour que les élèves puisse identifier et faire la différence entre les différents sons du fle afin qu'ils arrivent a une meilleure prononciation ?

30 octobre 2015

 **Wissame Sirine** 📅 30/10/2015 15:52  
A l'aide des comptine  
Je demande aux élèves d'écouter la comptine puis de la répéter plusieurs fois pour s'imprégner le son  
Et sous formes de jeux je fais les autres activités

 **Alchemilla ALpina** 📅 30/10/2015 17:55  


 **Alchemilla ALpina**





**Alchemilla Alpina**

22 décembre 2015

Je serai reconnaissante si vous pouvez répondre à ma question :  
S'il vous plaît ,Comment vous agissez pour que vos apprenants  
parviennent à acquérir les sons du FLE d'une manière correcte ? s

J'aime

Commenter



**Dalya Tasnime** D'abord il faut commencer à zéro étudier les voyelles et les consonnes , leur bien expliquer le mécanisme du montage des syllabes (ba - ab -bla -bri -bran -cloi ) etc leur demander d'écrire le tableau de révision sur leurs cahiers d'essai pour réviser à la maison .Faites toujours la révision au début de la journée ou bien en lisant le tableau de révision ou mieux encore de la dictée et à fur et à mesure les élèves parviennent enfin à lire assez couramment .il faut les encourager à lire et bon courage



**Alchemilla Alpina** Es que la comptine facilite l'acquisition des sons ?

J'aime · Répondre · 22 décembre 2015, 19:02



**Dalya Tasnime** C'EST SURTOUT POUR LA PRONONCIATION ET L'ACQUISITION DU VOCABULAIRE .

Je n'aime plus · Répondre · 1 · 22 décembre 2015, 19:11



**Alchemilla Alpina**

📅 29/10/2015 13:41

Bonjour.. S'il vous plaît.. Comment s'organise le cours de l'acquisition des sons en classe de fle ? Pour que les élèves puisse identifier et faire la différence entre les différents sons du fle afin qu'ils arrivent a une meilleure prononciation ?

29 octobre 2015



**Enseignant F.L.E / primaire**

29/10/2015 21:21

les étapes de lecture 01

1/ affichage de la phrase sur le tableau

2/ volet code et sens

3/ distribuer la même phrase pour les élèves

4/ découpage en mots

5/ isolation du mot qui contient la syllabe du jour

6/ répétition et écriture de la syllabe par les élèves

6/ analyse auditive et visuel

8/ évaluation

## Résumé :

Dans l'enseignement des langues étrangères l'accent se met de plus en plus sur la prononciation, car la elle est la base d'une langue correctement acquise. Au cours de l'enseignement /apprentissage, l'apprenant risque de rencontrer des difficultés au niveau de la prononciation et d'articulation de certains sons qui n'existeront pas dans sa langue maternelle, l'objectif de son enseignant est donc ; de perfectionner et positiver l'attitude de son apprenant devant la prononciation, et cela nécessite un enseignant dynamique, un être compétent pour qu'il puisse installer les constituants nécessaire de cette langue.

## ملخص :

ان الدور الاساسي في تعليم اللغات الاجنبية هي النطق السليم وتحسين مخارج الحروف ، نهدف في هذه المذكرة الى دراسة دور الاستاذ وعلاقته بتحسين النطق لتلاميذه وماهية الطرق و الوسائل التي يجب اتخاذها لكي يعلم التلميذ بان هذه اللغة الاجنبية وخاصة اللغة الفرنسية لها اليات وخصايات بعيدة كل البعد على خاصيات اللغة الام الا وهي العربية، فالأستاذ هو المسؤول على تحسين النطق لتلاميذه وخصوصا في سن مبكرة لان اذ لم يستطع التلميذ تحسين مخارج حروفه والنطق بطريقة سليمة لا يستطيع ابدأ تحسين مستوى مخارج حروفه في المستقبل ، وهذا يحتاج الى استاذ مقتدر وفعال لكي يستطيع تحقيق الهدف المراد وصوله .